



Séance régulière tenue le 28 avril 2026  
Regular meeting held on April 28<sup>th</sup>, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE  
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE  
D'HUDSON TENUE AU CENTRE  
COMMUNAUTAIRE STEPHEN F. SHAAR, 394  
MAIN, LE 28 AVRIL 2026 À 19H00, À LAQUELLE  
ASSISTAIENT :**

**MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF  
THE TOWN OF HUDSON COUNCIL, HELD AT  
THE STEPHEN F. SHAAR COMMUNITY  
CENTRE, 394 MAIN, ON APRIL 28<sup>th</sup>, 2026, AT  
7:00 PM. AT WHICH WERE PRESENT:**

La mairesse / *The Mayor*:  
Les conseillers / *Councillors*:

Chloe Hutchison  
Robert Johnson  
*District 1, Como*  
Matthew Stenberg  
*District 2, Hudson Est / Eastern Hudson*  
Reid Thompson  
*District 4, Fairhaven*  
Mark Gray  
*District 5, Heights Est / Eastern Heights*  
Daren Legault  
*District 6, Ouest / West End*

Formant le conseil au complet / *Forming the entire Council*

Également présents/*Also present*:

Vanessa Roach, *Directrice générale / Director General*  
Renée Huneault, *Greffière adjointe / Assistant Town Clerk*

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, la mairesse se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C19) en s'abstenant de voter.

Unless otherwise indicated in these minutes, the Mayor always avails herself of her privilege provided for in Section 328 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, Chapter C-19) by abstaining from voting.

**OUVERTURE DE LA SÉANCE – 19h00**

**CALL TO ORDER – 7:00 PM**

**1. MOT DE LA MAIRESSE**

**1. WORD FROM THE MAYOR**

 Résolution R2026-04-75

**1.1. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**1.1. ADOPTION OF THE AGENDA**

Bien que l'assemblée soit tenue en présentiel, le public a le choix de participer en personne ou via vidéoconférence lors des périodes de questions ;

While the assembly is held in person, the public has the choice of participating in person or via teleconference during question periods;

**Il est proposé par Robert Johnson  
Appuyé par Reid Thompson**

**It is moved by Robert Johnson  
Seconded by Reid Thompson**

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil du 28 avril 2026 soit adopté, tel que soumis.

THAT the agenda of the regular Council meeting of April 28<sup>th</sup>, 2026, be and is hereby adopted as submitted.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**2. APPROBATION DES PROCÈS-VERBAUX**

**2. CONFIRMATION OF MINUTES**

 Résolution R2026-04-76

**2.1 Adoption des procès-verbaux**

**2.1 Confirmation of minutes**

CONSIDÉRANT QUE le Conseil a vérifié le procès-verbal de la séance ordinaire du 24 mars 2026;

WHEREAS Council has reviewed the minutes of the March 24<sup>th</sup>, 2026, regular meeting;

**Il est proposé par Reid Thompson  
Appuyé par Daren Legault**

**It is moved by Reid Thompson  
Seconded by Daren Legault**



Séance régulière tenue le 28 avril 2026  
Regular meeting held on April 28<sup>th</sup>, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du 24 mars 2026 soit approuvé par les présentes, tel que soumis.

THAT the minutes of the Council meeting held on March 24<sup>th</sup>, 2026, be, and are hereby approved, as submitted.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS**

**FIRST QUESTION PERIOD**

**3. URBANISME ET ENVIRONNEMENT**

**3. URBAN PLANNING AND ENVIRONMENT**

 Résolution R2026-04-77

**3.1 Approbation des PIIA – Avril 2026**

**3.1 SPAIP approval – April 2026**

CONSIDÉRANT QUE des demandes de permis de construction ou de certificat d'autorisation assujettis au règlement numéro 571 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ont été reçues ;

WHEREAS building permits or certificate of authorization requests subject to By-Law 571 concerning Site Planning and Architectural Integration Programs (SPAIP) have been received;

CONSIDÉRANT QU'en vertu de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* et l'article 217 du règlement numéro 571, le conseil municipal doit, à la suite de la réception de la recommandation du comité consultatif d'urbanisme (CCU), approuver les demandes de PIIA par résolution, s'il est de l'avis qu'ils rencontrent les objectifs et les critères énoncés au règlement ou les désapprouvent dans le cas contraire ;

WHEREAS in accordance with the *Act Respecting Land Use Planning and Development* and Section 217 of By-Law number 571, the Town Council must, following receipt of the recommendation of the Town Planning Advisory Committee (TPAC), approve the SPAIP requests by resolution, if it is of the opinion that they meet the objectives and criteria set out in the by-law, or disapprove them otherwise;

CONSIDÉRANT QUE les demandes ont été analysées par le CCU lors de la rencontre du 31 mars 2026;

WHEREAS the requests were reviewed by the Town Planning Advisory Committee at the meeting held on March 31<sup>st</sup>, 2026;

**Il est proposé par Mark Gray  
Appuyé par Robert Johnson**

**It is moved by Mark Gray  
Seconded by Robert Johnson**

D'APPROUVER le PIIA relatif aux demandes suivantes :

TO APPROVE the SPAIP of the following projects:

| <b>Immeuble visée par la demande /<br/>Immovable subject by the application</b> | <b>Type de demande /<br/>Type of request</b>                | <b>Recommandation du CCU /<br/>Recommendation of TPAC</b> |
|---|---|---|
| 312 Main (lot 1 833 766)  | Travaux de rénovations majeures /<br>Major renovation works | Approbation à la majorité /<br>Approval by majority       |
| 312 Main (lot 1 833 766)  | Bâtiment accessoire / Accessory<br>building                 | Approbation à la majorité /<br>Approval by majority       |
| 647 Main (lot 1 831 968)  | Bâtiment accessoire / Accessory<br>building                 | Approbation unanime / Unanimous<br>approval               |
| 725 Main (lot 1 831 726)  | Bâtiment accessoire / Accessory<br>building                 | Approbation unanime / Unanimous<br>approval               |

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

 Résolution R2026-04-78

**3.2 68 Osekowa – PIIA Travaux de rénovations majeures**

**3.2 68 Osekowa – SPAIP Major renovation works**



Séance régulière tenue le 28 avril 2026  
Regular meeting held on April 28<sup>th</sup>, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

CONSIDÉRANT QU'une demande de permis a été reçue pour des travaux de rénovations majeures sur le lot 6 320 536 du cadastre du Québec (68 Osekowa) ;

CONSIDÉRANT QUE le règlement no. 571 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) indique des objectifs et critères à respecter pour une demande de ce type ;

CONSIDÉRANT QUE le Comité consultatif d'urbanisme a traité ce dossier lors de la rencontre du 31 mars 2026 ;

CONSIDÉRANT la recommandation majoritaire du comité consultatif d'urbanisme de refuser le PIIA relatif à la demande de permis ;

CONSIDÉRANT QUE l'objectif de permettre la création d'un secteur résidentiel unique de grande qualité n'est pas respecté parce que le critère d'évaluation visant que les murs extérieurs devraient comporter un pourcentage significatif d'ouverture (portes et fenêtres) n'est pas rempli ;

CONSIDÉRANT QUE l'objectif de permettre la création d'un secteur résidentiel unique de grande qualité n'est pas respecté parce que le critère d'évaluation visant à privilégier les techniques de construction durable n'est pas rempli ;

**Il est proposé par Mark Gray  
Appuyé par Reid Thompson**

DE REFUSER le PIIA relatif à la demande de permis sur le lot 6 320 536 du cadastre du Québec (68 Osekowa).

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**



Résolution R2026-04-79

**3.3 712 Main - PIIA Nouvelle construction unifamiliale isolée**

CONSIDÉRANT l'adoption de la résolution R2025-04-68 visant le refus du PIIA relatif à la demande de permis sur le lot 1 831 733 du cadastre du Québec (712 Main) ;

CONSIDÉRANT QUE les demandeurs ont été informés des motifs de refus lors de la séance du conseil du 7 avril 2025 et par ladite résolution ;

CONSIDÉRANT QU'une nouvelle demande de permis a été reçue pour une nouvelle résidence unifamiliale isolée sur le lot 1 831 733 du cadastre du Québec (712 Main) ;

CONSIDÉRANT QUE le règlement no. 571 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale

WHEREAS a permit request was received for major renovation works on lot 6 320 536 of the cadastre of Quebec (68 Osekowa);

WHEREAS By-Law no. 571 concerning Site Planning and Architectural Integration Programs (SPAIP) indicates objectives and criteria to fulfill for this type of permit application;

WHEREAS the Town Planning Advisory Committee studied the request during the meeting held on March 31<sup>st</sup>, 2026;

WHEREAS the Town Planning Advisory Committee's recommendation by majority to refuse the SPAIP in support of the permit request;

WHEREAS the objective to allow for the creation of a unique, high-quality residential sector is not respected because the criterion aiming that exterior walls must include a significant percentage of doors and windows is not fulfilled;

WHEREAS the objective to allow for the creation of a unique, high-quality residential sector is not respected because the criterion aiming to prioritize durable construction techniques is not fulfilled;

**It is moved by Mark Gray  
Seconded by Reid Thompson**

TO REFUSE the SPAIP of the permit request on lot 6 320 536 of the cadastre of Quebec (68 Osekowa).

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**3.3 712 Main - SPAIP New detached single-family construction**

WHEREAS the adoption of resolution R2025-04-68 concerning the refusal of the SPAIP of the permit request on lot 1 831 733 of the cadastre of Québec (712 Main);

WHEREAS the applicants have been informed of the reasons for the refusal at the Town Council meeting of April 7<sup>th</sup>, 2025, and by the said resolution;

WHEREAS a new permit request was received for a new detached single-family dwelling on lot 1 831 733 of the cadastre of Quebec (712 Main);

WHEREAS By-Law no. 571 concerning Site Planning and Architectural Integration Programs



Séance régulière tenue le 28 avril 2026  
Regular meeting held on April 28<sup>th</sup>, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

(PIIA) indique des objectifs et critères à respecter pour une demande de ce type ;

(SPAIP) indicates objectives and criteria to fulfill for this type of permit application;

CONSIDÉRANT QUE le Comité consultatif d'urbanisme a traité ce dossier lors de la rencontre du 31 mars 2026 ;

WHEREAS the Town Planning Advisory Committee studied the request during the meeting held on March 31<sup>st</sup>, 2026;

CONSIDÉRANT la recommandation unanime du comité consultatif d'urbanisme de refuser le PIIA relatif à la demande de permis de la résidence unifamiliale isolée ;

WHEREAS the Town Planning Advisory Committee's unanimous recommendation to refuse the SPAIP in support of the permit request for the detached single-family dwelling;

CONSIDÉRANT qu'aucune modification n'a été apportée aux plans de la résidence unifamiliale isolée depuis la dernière soumission à l'automne 2025 ;

WHEREAS no changes have been made to the plans since the last submission in the fall of 2025;

CONSIDÉRANT que l'objectif de préserver l'architecture des bâtiments et le caractère champêtre des espaces extérieurs le long de la rue Main n'est pas respecté parce que le critère d'évaluation visant à favoriser, dans le cas de nouveaux bâtiments, une architecture à caractère rural ou de villégiature avec des toits à pente forte et des matériaux de revêtement, tels le bois, la pierre naturelle et la brique de couleur rouge ou brune de façon à être en harmonie avec les bâtiments et le secteur environnant n'est pas rempli ;

WHEREAS the objective to preserve the architecture of the buildings and the rural character of outdoor spaces along Main Road is not respected because the criterion aiming to favour, in the case of new buildings, a rural or country architectural character with high pitched roofs and exterior siding materials such as wood, natural stone and brick in shades of red or brown to be in harmony neighbouring buildings and the environment is not fulfilled;

CONSIDÉRANT que l'objectif de préserver l'architecture des bâtiments et le caractère champêtre des espaces extérieurs le long de la rue Main n'est pas respecté parce que le critère d'évaluation visant à assurer que les éléments architecturaux (le toit, les corniches, les portes, les fenêtres, les perrons, les galeries, les marquises, les linteaux, les couronnements) respectent le caractère architectural du bâtiment n'est pas rempli ;

WHEREAS the objective to preserve the architecture of the buildings and the rural character of outdoor spaces along Main Road is not respected because the criterion aiming to ensure that architectural elements (roof, cornices, doors, windows, balconies, galleries, awnings, lintels, copings) respect the architectural character of the building is not fulfilled;

**Il est proposé par Mark Gray  
Appuyé par Robert Johnson**

**It is moved by Mark Gray  
Seconded by Robert Johnson**

DE REFUSER le PIIA relatif à la demande de permis de la résidence unifamiliale isolée sur le lot 1 831 733 du cadastre du Québec (712 Main).

TO REFUSE the SPAIP of the permit request for the detached single-family dwelling on lot 1 831 733 of the cadastre of Quebec (712 Main).

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**



Résolution R2026-04-80

**3.4 539 Main – Travaux sur un bâtiment cité**

**3.4 539 Main – Work on a designated heritage property**

CONSIDÉRANT QUE des travaux de remplacement de la toiture sont projetés sur la maison Halcro situé sur le lot 4 606 549 (539 Main) ;

WHEREAS roof replacement work is planned for Halcro Cottage located on Lot 4 606 549 (539 Main);

CONSIDÉRANT QUE la Ville a cité la maison Halcro à titre de monument historique en 2012 par le biais de l'adoption du règlement no. 599 sur les bâtiments historiques ;

WHEREAS the Town designated Halcro Cottage as a historic monument in 2012 through the adoption of By-Law No. 599 concerning historic buildings;



Séance régulière tenue le 28 avril 2026  
Regular meeting held on April 28<sup>th</sup>, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

CONSIDÉRANT QU'en vertu de ce règlement toute altération, restauration, réparation ou modification de quelque façon l'extérieur d'un bâtiment historique nécessite une recommandation du comité consultatif d'urbanisme (CCU) et d'une autorisation du conseil municipal ;

CONSIDÉRANT QUE les travaux sont assujettis à une recommandation par le comité consultatif d'urbanisme avant la décision du conseil municipal ;

CONSIDÉRANT QUE le conseil municipal a été informé des éléments architecturaux et historiques ainsi que des conditions de conservation et de mise en valeur applicables ;

CONSIDÉRANT QUE le conseil municipal doit analyser si les interventions contribuent à préserver ou à la mise en valeur les éléments patrimoniaux ;

CONSIDÉRANT la recommandation unanime favorable du comité ;

**Il est proposé par Matthew Stenberg  
Appuyé par Robert Johnson**

D'APPROUVER les travaux projetés sur la maison Halcro situé sur le lot 4 606 549 (539 Main).

#### **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**



Résolution R2026-04-81

**3.5 Autorisation et appui - Demande de financement au programme Croissance de la canopée des collectivités canadiennes de la Fédération canadienne des municipalités (Plan de foresterie urbaine)**

CONSIDÉRANT la volonté de la Ville d'Hudson d'assurer une gestion durable et anticipative du couvert forestier comme énoncé à l'objectif 2.4 du plan d'action de son Plan de conservation des milieux naturels ;

CONSIDÉRANT QU'un des principes directeurs de la Politique culturelle de la Ville d'Hudson traite de l'environnement et de la durabilité en passant par l'importance de la préservation du patrimoine naturel ;

CONSIDÉRANT QUE l'axe 4 du Plan directeur des parcs et espaces verts souligne la nécessité de protéger l'intégrité écologique des milieux traversés par les sentiers ;

CONSIDÉRANT QUE la Fédération canadienne des municipalités offre du financement pour la rédaction de plans et études de foresterie urbaine par son

WHEREAS under this by-law, any alteration, restoration, repair, or modification in any way to the exterior of a historic building requires a recommendation from the Town Planning Advisory Committee and authorization from Town Council;

WHEREAS the work is subject to a recommendation from the Town Planning Advisory Committee before a decision by Town Council;

WHEREAS the Town Planning Advisory Committee has been informed of the architectural and historical elements as well as the applicable conservation and enhancement conditions;

WHEREAS the Town Planning Advisory Committee must analyze whether the interventions contribute to preserving or enhancing the heritage elements;

WHEREAS the unanimous recommendation from the committee;

**It is moved by Matthew Stenberg  
Seconded by Robert Johnson**

TO APPROVE the proposed work on Halcro Cottage located on lot 4 606 549 (539 Main).

#### **CARRIED UNANIMOUSLY**

**3.5 Authorization and support - Grant Application to the Federation of Canadian Municipalities' Growing Canada's Community Canopy Program (Urban Forestry Plan)**

WHEREAS the Town of Hudson wishes to ensure sustainable and proactive management of the forest cover as set out in objective 2.4 of the action plan of its Natural Areas Conservation Plan;

WHEREAS one of the guiding principles of the Town of Hudson's Cultural Policy deals with the environment and sustainability, as well as the importance of preserving its natural heritage.

WHEREAS Area of Action 4 of the Parks and Green Spaces Master Plan emphasizes the need to protect the ecological integrity of the environments crossed by trails;

WHEREAS the Federation of Canadian Municipalities provides funding for the development of urban forestry plans and studies



Séance régulière tenue le 28 avril 2026  
Regular meeting held on April 28<sup>th</sup>, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

programme Croissance de la canopée des collectivités canadiennes ;

through its Growing Canada's Community Canopies program;

CONSIDÉRANT QU'au Québec l'accès au programme Croissance de la canopée des collectivités canadiennes doit se faire par un OBNL de conservation et que Nature-Action Québec a été mandaté par la Ville à entreprendre la rédaction de la demande de financement ;

WHEREAS in Quebec, access to the Growing Canada's Community Canopies program must be made through a conservation NPO and Nature-Action Québec has been mandated by the Town to draft the funding application;

CONSIDÉRANT QUE Nature-Action Québec pourra aussi entreprendre la rédaction du plan de foresterie urbaine et estime les coûts totaux à 198 694.00 \$ et que, selon le programme Croissance de la canopée des collectivités canadiennes de la Fédération canadienne des municipalités, la Ville doit contribuer une contrepartie ;

WHEREAS Nature-Action Québec will also be able to undertake the drafting of the urban forestry plan and estimates the total costs at \$198,694.00 and that, according to the Federation of Canadian Municipalities' Growing Canada's Community Canopies, the Town must contribute.

**Il est proposé par Mark Gray  
Appuyé par Reid Thompson**

**It is moved by Mark Gray  
Seconded by Reid Thompson**

D'AUTORISER une dépense de 35 501.00 \$ sur trois ans, financé à même le surplus affecté "Plantation d'arbres";

TO AUTHORIZE an expenditure of \$35,501.00 over three years, funded from the "Tree Planting" designated surplus;

D'AUTORISER Nature-Action Québec à présenter une demande de financement dans le cadre de l'initiative Croissance de la canopée des collectivités canadiennes de la Fédération canadienne des municipalités pour le projet de rédaction d'un plan de foresterie urbaine en partenariat avec la Ville d'Hudson ;

TO AUTHORIZE Nature-Action Québec to submit a funding application under the Canadian Federation of Municipalities' "Canadian Communities Canopy Growth" initiative for a project to develop an urban forestry plan in partnership with the Town of Hudson;

D'AUTORISER la cheffe de division Environnement à signer tous les documents nécessaires à la demande de financement.

TO AUTHORIZE the Environment Division Head to sign all documents necessary for the grant application.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**



Résolution R2026-04-82

**3.6 Octroi de contrat AO-2026-13-ENV – Collecte et disposition de branches**

**3.6 Awarding of contract AO-2026-13-ENV – Branch collection and disposal**

CONSIDÉRANT QUE les collectes de branches sont prévues le 4 mai, le 15 juin et le 13 octobre, 2026 ;

WHEREAS branch collections are planned on May 4<sup>th</sup>, June 15<sup>th</sup> and October 13<sup>th</sup>, 2026;

CONSIDÉRANT QUE l'octroi d'un nouveau contrat doit se faire au terme d'un processus d'appel d'offres ;

WHEREAS the awarding of said contract must be following a call for tenders process;

CONSIDÉRANT QUE l'appel d'offres sur invitation AO-2026-13-ENV a été lancé par la Ville le 5 mars 2026 ;

WHEREAS the call for tenders by invitation AO-2026-13-ENV was issued by the Town on March 5<sup>th</sup>, 2026;

CONSIDÉRANT QUE les soumissions reçues ont été ouvertes publiquement le 26 mars 2026 ;

WHEREAS the bids received were opened publicly on March 26<sup>th</sup>, 2026;

CONSIDÉRANT QUE les soumissions suivantes ont été reçues :

WHEREAS the following bids were received:



Séance régulière tenue le 28 avril 2026  
Regular meeting held on April 28<sup>th</sup>, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

| <b>Entreprises ayant soumis un prix / Companies that have submitted a quote</b> | <b>Prix / Price (avant taxes / before taxes)</b> |
|---|--|
| Émile Mongrain  | 63 450.00 \$                                     |
| Trees and Beyond  | 114 000.00 \$                                    |

CONSIDÉRANT l'analyse de conformité des soumissions ;

CONSIDERING the compliance analysis carried out;

**Il est proposé par Matthew Stenberg  
Appuyé par Mark Gray**

**It is moved by Matthew Stenberg  
Seconded by Mark Gray**

D'OCTROYER à Émile Mongrain, plus bas soumissionnaire conforme, le contrat de collecte et disposition de branches, pour un montant de 63 450.00 \$ avant taxes. Les documents d'appel d'offres AO-2026-13-ENV, la soumission et la présente résolution forment la convention liant les parties.

TO AWARD to Émile Mongrain, lowest conforming bidder, the contract for branch collection and disposal for an amount of \$63,450.00 before taxes. The tender AO-2026-13-ENV documents, the bid and the present resolution forming an integral part of this agreement.

QUE la dépense soit financé par le budget d'opération.

THAT the expense be funded from the operating budget.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**



Résolution R2026-04-83

**3.7 Renouvellement – Membres du comité en environnement**

**3.7 Renewal – Members of the Environment Committee**

CONSIDÉRANT la résolution R2022-06-163 créant le comité en environnement et nommant des membres résidents ;

WHEREAS resolution R2022-06-163 created the Environment Committee and appointed its members;

CONSIDÉRANT la résolution R2024-01-16 mise à jour des nominations au comité en environnement;

WHEREAS resolution R2024-01-16 Environment Committee nomination updates;

CONSIDÉRANT QUE le mandat des membres du comité est fixé à deux (2) ans et est renouvelable ;

WHEREAS the duration of the mandate is fixed at two (2) years and is renewable;

CONSIDÉRANT QUE pour le bon fonctionnement du comité, il y a lieu de faire la mise à jour des nominations au comité de l'environnement pour renouveler ces personnes pour un terme de 2 ans ;

CONSIDERING that for the proper functioning of the Committee it is necessary to update the appointments to the Environment Committee to renew these members for a term of two (2) years;

**Il est proposé par Matthew Stenberg  
Appuyé par Robert Johnson**

**It is moved by Matthew Stenberg  
Seconded by Robert Johnson**

DE RENOUVELER le mandat des personnes suivantes au comité de l'environnement pour un terme de deux (2) ans rétroactivement au 20 janvier 2026 :

TO RENEW the mandate of the following persons to the Environment Committee for a two (2) year term effective retroactively January 20<sup>th</sup>, 2026:

Membres résidents :

Resident members:

- Kirsten Bowser
- Stephane Desjardins
- Ariane Jonassen

- Kirsten Bowser
- Stephane Desjardins
- Ariane Jonassen

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**



Résolution R2026-04-84



Séance régulière tenue le 28 avril 2026  
Regular meeting held on April 28<sup>th</sup>, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

**3.8 Octroi de contrat de gré à gré et application des règlements – Apur**

CONSIDÉRANT QU'UN contrat de gré à gré a été octroyé à la firme Apur créatif pour un montant maximum de 25 000.00 \$ taxes incluses pour une ressource en urbanisme ;

CONSIDÉRANT QUE l'article 147 du *Code de procédure pénale*, RLRQ c. C25.1, prévoit ce qui suit :

« L'autorisation de délivrer un constat que peut donner le poursuivant est faite généralement ou spécialement et par écrit. Elle indique en outre les infractions ou catégories d'infractions pour lesquelles elle est donnée. » ;

**Il est proposé par Robert Johnson  
Appuyé par Reid Thompson**

DE NOMMER Luc Munier à titre de fonctionnaire désigné pour les règlements suivants, ainsi que tous leurs amendements en vigueur ou à venir :

364, 471, 485, 526, 527, 528, 529, 558, 559, 564, 568, 571, 617, 622, 642, 650, 652, 667, 709, 715, 722, 723, 733, 739, 743, 761, 770, 771, 772 et 779.

DE NOMMER ÉGALEMENT tout autre employé existant ou futur de la firme Apur créatif en remplacement à Luc Munier à titre de fonctionnaire désigné pour les règlements mentionnés ci-haut.

QUE la dépense soit imputée au budget d'opération.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**



Dépôt

**3.9 Dépôt des procès-verbaux du CCU – Février et mars 2026**

Les membres du Conseil prennent acte du dépôt des procès-verbaux du comité consultatif d'urbanisme.



Dépôt

**3.10 Dépôt du rapport mensuel des permis émis – Mars 2026**

Les membres du Conseil prennent acte du dépôt des rapports mensuels des permis émis du service de l'urbanisme.

**4. ADMINISTRATION ET FINANCES**



Résolution R2026-04-85

**3.8 Awarding of contracts by mutual agreement and application of by-laws – Apur**

WHEREAS the Town awarded a contract to «*Apur créatif*» for a maximum amount of \$25,000.00, including taxes, for a resource in Urban Planning;

WHEREAS section 147 of the *Code of Penal Procedure*, RSQ, c C-25.1, provides the following:

“ An authorization to issue a statement which may be given by the prosecutor shall be given generally or specially and in writing. In addition, it shall indicate the offences or classes of offences for which it is given. ”

**It is moved by Robert Johnson  
Seconded by Reid Thompson**

TO APPOINT Luc Munier as the authority having jurisdiction for the following by-laws, as well as all existing or future amendments:

364, 471, 485, 526, 527, 528, 529, 558, 559, 564, 568, 571, 617, 622, 642, 650, 652, 667, 709, 715, 722, 723, 733, 739, 743, 761, 770, 771, 772 and 779.

TO APPOINT any other existing or future employee of “ *Apur créatif* ”, in replacement of Luc Munier as authority having jurisdiction for the by-laws mentioned above.

THAT the expense be charged to the operating budget.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**3.9 Tabling of TPAC minutes – February and March 2026**

Members of Council take note of the tabling of the Town Planning Advisory Committee minutes.

**3.10 Tabling of monthly reports for permits issued – March 2026**

Members of Council take note of the tabling of the monthly reports for permits issued by the Urban Planning Department.

**4. ADMINISTRATION AND FINANCE**



Séance régulière tenue le 28 avril 2026  
Regular meeting held on April 28<sup>th</sup>, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

**4.1 Approbation des paiements – Avril 2026**

CONSIDÉRANT QUE le Conseil a examiné les dépenses effectuées et les comptes à payer au 16 avril 2026 ;

**Il est proposé par Matthew Stenberg  
Appuyé par Daren Legault**

D'APPROUVER le paiement des comptes au 16 avril 2026 tels que présentés :

**4.1 Approval of disbursements – April 2026**

WHEREAS Council has examined the disbursements made and to be made for accounts payable as of April 16<sup>th</sup>, 2026;

**It is moved by Matthew Stenberg  
Seconded by Daren Legault**

TO APPROVE the following disbursements as of April 16<sup>th</sup>, 2026, as presented:

|  |                        |
|--|------------------------|
| Chèques / Cheques                              | 845 017.31 \$          |
| Chèques annulés / Cancelled Cheques            | (1 375.75 \$)          |
| Chèques électroniques / Electronic Cheques     | 264 403.13 \$          |
| Débit direct / Direct debit                    | 150 105.38 \$          |
| Débit direct annulé / Cancelled direct debit   | (0.00 \$)              |
| <b>Sous-total des paiements / Sub-total</b>    | <b>1 258 150.07 \$</b> |
| Paie – Payroll - #PP06                         | 505 452.53 \$          |
| Paie - Payroll - # PP07                        | 159 200.05 \$          |
| <b>Total des comptes payés / Accounts paid</b> | <b>1 922 802.65 \$</b> |

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**



Résolution R2026-04-86

**4.2 Politique de gestion des excédents et des réserves**

CONSIDÉRANT QUE la Commission municipale du Québec (CMQ) a réalisé un audit portant notamment sur la gestion des excédents et des réserves financières de la municipalité ;

CONSIDÉRANT QUE dans le cadre du plan d'action déposé à la suite de cet audit, la municipalité s'est engagée à adopter une politique formelle encadrant la gestion des excédents accumulés et des fonds réservés ;

CONSIDÉRANT QUE l'adoption d'une telle politique vise à assurer une gestion rigoureuse, transparente et prudente des finances municipales, à encadrer l'affectation des surplus annuels et à favoriser une planification financière à long terme ;

CONSIDÉRANT QUE la Politique de gestion des excédents et des réserves financières a été présentée aux membres du conseil et que ceux-ci en ont pris connaissance ;

**4.2 Surplus and Reserve Management Policy**

WHEREAS the "Commission municipale du Québec" (CMQ) conducted an audit concerning, among other things, the management of the Municipality's accumulated surpluses and financial reserves;

WHEREAS, as part of the action plan submitted following this audit, the Municipality committed to adopting a formal policy governing the management of accumulated surpluses and reserve funds;

WHEREAS the adoption of such a policy is intended to ensure rigorous, transparent and prudent financial management, to provide a framework for the allocation of annual surpluses, and to promote long-term financial planning;

WHEREAS the Policy on the Management of Surpluses and Financial Reserves has been presented to Council and its members have reviewed its content;



Séance régulière tenue le 28 avril 2026  
Regular meeting held on April 28<sup>th</sup>, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

**Il est proposé par Daren Legault  
Appuyé par Reid Thompson**

QUE le conseil municipal adopte la Politique de gestion des excédents et des réserves financières telle que présentée ;

QUE ladite politique entre en vigueur à la date de son adoption ;

QUE l'administration municipale soit mandatée pour en assurer l'application et pour en faire le suivi annuel dans le cadre du processus budgétaire et du dépôt des états financiers.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**



Résolution R2026-04-87

**4.3 Salon des vins de Vaudreuil-Soulanges et Don à la Fondation Hôpital Vaudreuil-Soulanges**

CONSIDÉRANT QUE la 21<sup>e</sup> édition de l'événement caritatif du Salon des vins de Vaudreuil-Soulanges au profit de la Fondation de l'Hôpital Vaudreuil-Soulanges se tiendra le mercredi 13 mai 2026 ;

CONSIDÉRANT QUE l'Hôpital de Vaudreuil-Soulanges est actuellement en construction et desservira la population d'Hudson ;

CONSIDÉRANT QUE le conseil souhaite soutenir la mission de la Fondation en vue de l'amélioration de la santé de ses citoyens ;

**Il est proposé par Robert Johnson  
Appuyé par Matthew Stenberg**

DE SOUTENIR la Fondation de l'Hôpital Vaudreuil-Soulanges via l'achat de deux billets VIP au montant de 175,00\$ chacun pour un total de 350,00\$ afin que deux membres du conseil municipal assistent au Salon des vins de Vaudreuil-Soulanges le 13 mai 2026 ;

D'AUTORISER un don de 1 000.00 \$ à la fondation de l'Hôpital de Vaudreuil-Soulanges.

QUE cette dépense soit financée conformément au budget d'opération.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**



Dépôt

**4.4 Dépôt - Rapport d'activités du trésorier 2025 – Élections Québec**

Les membres du conseil prennent acte du dépôt du rapport d'activités du trésorier 2025.

**It is moved by Daren Legault  
Seconded by Reid Thompson**

THAT Council adopt the Policy on the Management of Surpluses and Financial Reserves as presented;

THAT said Policy shall come into force on the date of its adoption;

THAT the municipal administration be mandated to implement the Policy and to ensure annual monitoring as part of the budget process and the presentation of the financial statements.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**4.3 Vaudreuil-Soulanges Wine Show and Donation to the Vaudreuil-Soulanges Hospital Foundation**

WHEREAS the 21<sup>st</sup> edition of the «*Salon des vins de Vaudreuil-Soulanges*» benefiting the «*Fondation de l'Hôpital Vaudreuil-Soulanges*» will be held on Wednesday, May 13<sup>th</sup>, 2026;

WHEREAS the Vaudreuil-Soulanges Hospital is currently under construction and will serve the population of Hudson;

WHEREAS Council wishes to support the Foundation's mission to improve the health of its citizens;

**It is moved by Robert Johnson  
Seconded by Matthew Stenberg**

TO SUPPORT the ``*Fondation de l'Hôpital Vaudreuil-Soulanges*`` through the purchase of two VIP tickets in the amount of \$175.00 each for a total of \$350.00 for two members of the Municipal Council to attend the ``*Salon des vins de Vaudreuil-Soulanges*`` on May 13<sup>th</sup>, 2026;

TO AUTHORIZE a donation of \$1,000.00 to the Vaudreuil-Soulanges Hospital Foundation.

THAT this expense be financed in accordance with the operating budget.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**4.4 Tabling - Treasurer's Activity Report 2025 – Élections Québec**

Members of Council take note of the tabling of the Treasurer's 2025 Activity Report.



Séance régulière tenue le 28 avril 2026  
Regular meeting held on April 28<sup>th</sup>, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

## 5. GREFFE

 Résolution R2026-04-88

### 5.1 Lot 6 387 313 – Décision sur l'exercice du droit de préemption

CONSIDÉRANT le règlement no 762-2023 de la Ville d'Hudson relatif à l'exercice du droit de préemption sur le territoire de la Ville d'Hudson ;

CONSIDÉRANT QUE le conseil, lors de la séance du 7 août 2023, a adopté la résolution R2023-08-193 afin d'autoriser l'inscription au Registre foncier du Québec d'un avis d'assujettissement, d'une période de 10 ans, à l'égard du lot 6 387 313 du Cadastre du Québec, circonscription foncière de Vaudreuil et ce, pour l'une ou plusieurs des fins suivantes, soit : Espace naturel, public et parc, et ce conformément au Règlement relatif à l'exercice du droit de préemption sur le territoire de la Ville d'Hudson 762-2023 ;

CONSIDÉRANT QU'un avis d'assujettissement au droit de préemption par la Ville d'Hudson a été inscrit le 29 août 2023, sous le numéro 28 242 326, au Registre foncier du Québec ;

CONSIDÉRANT QU'un avis d'intention d'aliéner l'immeuble, accompagnée d'une offre d'achat acceptée a été transmise à la Ville le 2 mars 2026 ;

CONSIDÉRANT QUE la Ville doit notifier, au plus tard le 60<sup>e</sup> jour suivant la réception de l'avis d'intention d'aliéner l'immeuble, son intention d'exercer son droit de préemption ;

CONSIDÉRANT QU'après étude et analyse des documents soumis, la Ville souhaite exercer son droit de préemption ;

**Il est proposé par Reid Thompson  
Appuyé par Mark Gray**

QUE la Ville d'Hudson exerce son droit de préemption ;

QUE la trésorière soit autorisée à verser les sommes requises selon les délais impartis ;

QUE cette dépense soit financée à même le surplus affecté "Parc et terrain de jeux" ;

D'AUTORISER la greffière ou la directrice générale à signer tout document nécessaire à la transaction ;

## 5. TOWN CLERK

### 5.1 Lot 6 387 313 – Decision to exercise a pre-emptive right

CONSIDERING By-Law no. 762-2023 concerning exercising pre-emptive rights on the Town of Hudson territory;

WHEREAS the Town Council, during the meeting of August 7<sup>th</sup>, 2023, adopted resolution R2023-08-193 to authorize the registration in the Quebec Land Register of a notice of the municipality's pre-emptive right, for a period of 10 years, with regard to lot 6 387 313 of the Cadastre of Quebec, registration division of Vaudreuil, for one or more of the following purposes, namely: natural area, park and public space, in accordance with By-Law 762-2023 concerning exercising pre-emptive rights on the Town of Hudson territory;

WHEREAS a notice of the municipality's pre-emptive right was registered by the Town of Hudson on August 29<sup>th</sup>, 2023, under number 28 242 326, in the Quebec Land Register;

WHEREAS a notice of intention to alienate the immovable, accompanied by an accepted purchase offer was sent to the Town on March 2<sup>nd</sup>, 2026;

WHEREAS the Town must notify, no later than the 60<sup>th</sup> day following receipt of the notice of intention to alienate the immovable, its intention to exercise its right of pre-emption;

WHEREAS after analysis of the documents submitted, the Town does wish to exercise its right of pre-emption;

**It is moved by Reid Thompson  
Seconded by Mark Gray**

THAT the Town of Hudson does exercise its right of pre-emption;

THAT the treasurer be authorized to pay the required amounts within the specified timeframes;

THAT this expenditure should be finance to the "Park and Playgrounds" allocated surplus;

TO AUTHORIZE the Town Clerk or the Director General to sign the necessary documents to proceed with the transaction;



Séance régulière tenue le 28 avril 2026  
Regular meeting held on April 28<sup>th</sup>, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

QU'une copie de cette résolution soit transmise au propriétaire dudit immeuble.

THAT a copy of this resolution be forwarded to the owner of said immovable.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**



Résolution R2026-04-89

**5.2 Autorisation de signature – Quittance acte 25 922 403**

**5.2 Signature Authorization – Release Deed No. 25 922 403**

CONSIDÉRANT la poursuite entreprise par un résident contre la Ville d'Hudson, en décembre 2015, dans le dossier de la Cour supérieure portant le numéro 760-17-004155-159 ;

CONSIDERING that a legal action was instituted by a resident against the Town of Hudson in December 2015, in Superior Court file number 760-17-004155-159;

CONSIDÉRANT le jugement rendu par l'Honorable Juge Stéphane Sansfaçon, en date du 27 mars 2019, rejetant la poursuite dudit résident et le condamnant à verser 20,000.00 \$ à la Ville d'Hudson, avec les intérêts et l'indemnité additionnelle ;

WHEREAS the Honourable Justice Stéphane Sansfaçon rendered a judgment on March 27<sup>th</sup>, 2019, dismissing the resident's action and ordering him to pay \$20,000.00 to the Town of Hudson, with interest and the additional indemnity;

CONSIDÉRANT l'appel logé par ledit demandeur à l'encontre du jugement rendu par l'Honorable Juge Stéphane Sansfaçon, portant le numéro de la Cour d'appel du Québec 500-09-028276-194 ;

WHEREAS the said plaintiff filed an appeal against the judgment rendered by the Honourable Justice Stéphane Sansfaçon, under Québec Court of Appeal file number 500-09-028276-194;

CONSIDÉRANT l'arrêt de la Cour d'appel du Québec, du 10 juin 2019, rejetant l'appel du demandeur et le condamnant à verser 5,000.00 \$ à la Ville d'Hudson;

WHEREAS the Québec Court of Appeal, on June 10<sup>th</sup>, 2019, dismissed the plaintiff's appeal and ordered him to pay \$5,000.00 to the Town of Hudson;

CONSIDÉRANT le défaut du demandeur de verser à la Ville d'Hudson les montants accordés par la Cour supérieure et la Cour d'appel du Québec ;

WHEREAS the plaintiff failed to pay the amounts awarded to the Town of Hudson by the Superior Court and the Québec Court of Appeal;

CONSIDÉRANT l'avis d'hypothèque légale immobilière résultant d'un jugement publié par la Ville d'Hudson auprès du bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Vaudreuil, le 20 décembre 2020, sous le numéro 25 922 403 ;

WHEREAS a notice of legal hypothec on immovable property resulting from a judgment was published by the Town of Hudson at the Land Registry Office for the Vaudreuil registration division on December 20<sup>th</sup>, 2020, under number 25 922 403;

CONSIDÉRANT le paiement par ledit résident le 16 novembre 2022, des montants accordés par la Cour supérieure et la Cour d'appel du Québec ;

WHEREAS the said resident paid, on November 16<sup>th</sup>, 2022, the amounts awarded by the Superior Court and the Québec Court of Appeal;

CONSIDÉRANT la récente demande formulée par le demandeur auprès de la Ville d'Hudson pour la radiation de l'avis d'hypothèque légale immobilière résultant d'un jugement publié au bureau de la publicité des droits ;

WHEREAS the plaintiff has recently requested that the Town of Hudson proceed with the cancellation of the notice of legal hypothec on immovable property resulting from a judgment published at the Land Registry Office;

CONSIDÉRANT QU'il est opportun pour la Ville d'Hudson de remettre une quittance au demandeur et de signer tout document requis pour la radiation de l'avis d'hypothèque légale immobilière résultant d'un jugement publié au bureau de la publicité des droits ;

WHEREAS it is appropriate for the Town of Hudson to issue a release to the plaintiff and to sign any document required for the cancellation of the notice of legal hypothec on immovable property resulting from a judgment published at the Land Registry Office;

**Il est proposé par Daren Legault  
Appuyé par Matthew Stenberg**

**It is moved by Daren Legault  
Seconded by Matthew Stenberg**



Séance régulière tenue le 28 avril 2026  
Regular meeting held on April 28<sup>th</sup>, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

D'AUTORISER la directrice générale à signer une quittance en faveur dudit demandeur dans les dossiers 760-17-004155-159 et 500-09-028276-194 ainsi que tout autre document requis pour la radiation de l'avis d'hypothèque légale immobilière résultant d'un jugement publié par la Ville d'Hudson auprès du bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Vaudreuil sous le numéro 25 922 403.

THAT the Director General be authorized to sign a release in favour of said plaintiff in files 760-17-004155-159 and 500-09-028276-194, as well as any other document required for the cancellation of the notice of legal hypothec on immovable property resulting from a judgment published by the Town of Hudson at the Land Registry Office for the Vaudreuil registration division under number 25 922 403.

### ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### CARRIED UNANIMOUSLY



Dépôt

#### **5.3 Dépôt d'un procès-verbal de correction – R2025-10-243**

#### **5.3 Tabling of minutes of corrections – R2025-10-243**

Conformément à l'article 92.1 de la *Loi sur les cités et villes*, la greffière procède au dépôt du procès-verbal de correction visant la résolution R2025-10-243.

In accordance with Section 92.1 of the *Cities and Town's Act*, the Town Clerk is tabling the minutes of correction concerning resolution R2025-10-243.



Dépôt

#### **5.4 Dépôt de document**

#### **5.4 Tabling of document**

La greffière procède au dépôt d'une pétition reçue le 9 avril 2026 concernant une demande de revêtement de la rue Summerfield.

The Town Clerk proceeds with the tabling of a petition received April 9<sup>th</sup>, 2026, concerning a request to repave Summerfield Street.

### **6. RESSOURCES HUMAINES**

### **6. HUMAN RESOURCES**



Dépôt

#### **6.1 Dépôt – Liste de mouvement de personnel - Embauches et départs du personnel syndiqué – Avril 2026**

#### **6.1 April 2026 - List of Personnel Movements - Unionized staff hires and departures - Tabling**

Les membres du Conseil prennent acte du dépôt de la liste de mouvement de personnel - Embauches et départs du personnel syndiqué – Avril 2026.

Members of Council take note of the tabling of the April 2026 - List of Personnel Movements - Unionized staff hires and departures.



Résolution R2026-04-90

#### **6.2 Nomination - Directrice des Ressources Humaines**

#### **6.2 Appointment - Human Resources Director**

CONSIDÉRANT la résolution R2025-08-194, confirmant l'embauche de l'employée 1074 au poste de directrice ressources des humaines de la Ville d'Hudson ;

WHEREAS resolution R2025-08-194, confirms the hiring of employee 1074 to the position of Human Resources Director for the Town of Hudson;

CONSIDÉRANT QU'en vertu de la politique de gestion des conditions de travail des employés cadres de la Ville d'Hudson à l'article 5, une période de probation correspond aux six (6) premiers mois de travail d'un employé ;

WHEREAS, pursuant to Section 5 of the Town of Hudson's Policy on the Management of Working Conditions for Executive Employees, a probationary period corresponds to an employee's first six (6) months of employment;

CONSIDÉRANT QUE l'article 5.2, de la politique permet à l'employeur, de façon exceptionnelle, de prolonger la période de probation jusqu'à concurrence de six (6) mois supplémentaires ;

WHEREAS Section 5.2 of the policy allows the employer, in exceptional cases, to extend the probationary period by up to an additional six (6) months;



Séance régulière tenue le 28 avril 2026  
Regular meeting held on April 28<sup>th</sup>, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

CONSIDÉRANT QUE la période de probation de l'employé 1074 s'est terminée le 3 mars 2026 ;

WHEREAS the probationary period for employee 1074 ended on March 3<sup>th</sup>, 2026;

CONSIDÉRANT QUE l'employée satisfait aux exigences de sa fonction, et que la probation s'avère concluante ;

WHEREAS the employee meets the requirements of the position, and the probationary period has been successful;

**Il est proposé par Robert Johnson  
Appuyé par Matthew Stenberg**

**It is moved by Robert Johnson  
Seconded by Matthew Stenberg**

DE CONFIRMER l'employé 1074 dans son poste de directrice ressources humaines puisque sa période de probation s'est terminée en date du 3 mars 2026;

TO CONFIRM employee 1074 in the position of Human Resources Director, as her probationary period ended on March 3<sup>rd</sup>, 2026;

QUE cette dépense soit affectée conformément au budget prévu à la masse salariale de 2026.

THAT this expenditure be allocated in accordance with the budget for the 2026 payroll.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**



Résolution R2026-04-91

**6.3 Probation employés - Avril 2026**

**6.3 Employee probation - April 2026**

CONSIDÉRANT la liste de mouvement de personnel du 1<sup>er</sup> octobre 2025, confirmant l'embauche des employés 835 et 1055 au poste de journalier fonction 203 et journalier fonction 208 de la Ville d'Hudson ;

WHEREAS the personnel transfer list dated October 1<sup>st</sup>, 2025, confirms the hiring of employees 835 and 1055 to the positions of journeyman 203 and journeyman 208 for the Town of Hudson;

CONSIDÉRANT QU'en vertu de l'article 2.15 de la convention collective des employés(es) de la Ville d'Hudson, une période de probation correspond aux six (6) premiers mois de travail d'un employé ;

WHEREAS the Collective Agreement for employees of the Town of Hudson, Section 2.15, a probationary period corresponds to the first six (6) months of an employee's work

CONSIDÉRANT QUE l'article 2.14, 2e alinéa, de la convention collective permet à l'employeur, de façon exceptionnelle, de prolonger la période de probation jusqu'à concurrence de trois (3) mois supplémentaires ;

WHEREAS Section 2.15, 2<sup>nd</sup> paragraph of the Collective Agreement, allows the employer, exceptionally, to extend the probationary period up to a maximum of three (3) additional months;

CONSIDÉRANT QUE la période de probation de l'employé 835 s'est terminée le 18 février et que la période de probation de l'employé 1055 s'est terminée le 8 mars dernier ;

WHEREAS the probationary period for employee 835 ended on February 18<sup>th</sup> and the probationary period for employee 1055 ended on March 8<sup>th</sup>;

CONSIDÉRANT QUE les employés rencontrent les exigences de leur fonction, et que la probation s'avère concluante ;

WHEREAS these employees meet the requirements of their function and the probation is conclusive;

**Il est proposé par Daren Legault  
Appuyé par Mark Gray**

**It is moved by Daren Legault  
Seconded by Mark Gray**

DE CONFIRMER l'employé 835 dans son poste de journalier 203, dès le 19 février 2026 puisque sa période de probation s'est terminée en date du 18 février 2026 ;

TO CONFIRM employee 835 in the position of day laborer 203, effective February 19<sup>th</sup>, 2026, since his probationary period ended on February 18<sup>th</sup>, 2026;

DE CONFIRMER l'employé 1055 dans son poste de journalier 208, dès le 9 mars 2026 puisque sa période de probation s'est terminée en date du 8 mars 2026 ;

TO CONFIRM employee 1055 in the position of day laborer 208, effective March 9<sup>th</sup>, 2026, since his probationary period ended on March 8<sup>th</sup>, 2026;



Séance régulière tenue le 28 avril 2026  
Regular meeting held on April 28<sup>th</sup>, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

QUE cette dépense soit affectée conformément au budget prévu à la masse salariale de 2026.

THAT this expenditure be allocated in accordance with the budget for the 2026 payroll.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**



Résolution R2026-04-92

**6.4 Nomination - Directrice des finances et trésorière**

**6.4 Appointment – Director of Finance and Treasurer**

CONSIDÉRANT la résolution R2025-02-31, confirmant l'embauche de l'employée 1064 au poste de directrice des finances et trésorière de la Ville d'Hudson ;

WHEREAS resolution R2025-02-31 confirms the hiring of employees 1064 to the position of Director of Finance and Treasurer for the Town of Hudson;

CONSIDÉRANT QU'en vertu de la politique de gestion des conditions de travail des employés cadres de la Ville d'Hudson à l'article 5, une période de probation correspond aux six (6) premiers mois de travail d'un employé ;

WHEREAS, pursuant to Section 5 of the Town of Hudson's Policy on the Management of Working Conditions for Executive Employees, a probationary period corresponds to an employee's first six (6) months of employment;

CONSIDÉRANT QUE l'article 5.2, de la politique permet à l'employeur, de façon exceptionnelle, de prolonger la période de probation jusqu'à concurrence de six (6) mois supplémentaires ;

WHEREAS Section 5.2 of the policy allows the employer, in exceptional cases, to extend the probationary period by up to an additional six (6) months;

CONSIDÉRANT QUE la période de probation de l'employé 1064 s'est terminée le 5 septembre 2025 ;

WHEREAS the probationary period for employee 1064 ended on September 5<sup>th</sup>, 2025;

CONSIDÉRANT QUE l'employée rencontre les exigences de sa fonction, et que la probation s'avère concluante ;

WHEREAS the employee meets the requirements of the position, and the probationary period has been successful;

CONSIDÉRANT QUE le titre de trésorière n'a pas été inclus dans la résolution d'embauche de l'employé 1064 ;

WHEREAS the title of Treasurer was not included in the resolution to hire Employee 1064;

**Il est proposé par Daren Legault  
Appuyé par Matthew Stenberg**

**It is moved by Daren Legault  
Seconded by Matthew Stenberg**

DE CONFIRMER l'employé 1064 dans son poste de directrice des finances et trésorière puisque sa période de probation s'est terminée en date du 5 septembre 2025 ;

TO CONFIRM employee 1064 in the position of Director of Finance and Treasurer, as her probationary period ended on September 5<sup>th</sup>, 2025;

D'AJOUTER le titre de trésorière à l'employée 1064 ;

TO ADD the title of Treasurer to employee 1064;

QUE cette dépense soit affectée conformément au budget prévu à la masse salariale de 2026.

THAT this expenditure be allocated in accordance with the budget for the 2026 payroll.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**



Résolution R2026-04-93

**6.5 Octroi de contrat de gré à gré - Service de recrutement - Directeur urbanisme**

**6.5 Awarding of Contract by mutual agreement - Recruitment Service - Director of Urban Planning**

CONSIDÉRANT la résolution R2026-01-15, adoptée lors de la séance du mois de janvier ;

WHEREAS the adoption of resolution R2026-01-15 at the January meeting;



Séance régulière tenue le 28 avril 2026  
Regular meeting held on April 28<sup>th</sup>, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

CONSIDÉRANT l'évolution des besoins organisationnels et la volonté d'optimiser la structure de gestion ;

WHEREAS the changing organizational needs and the desire to streamline the management structure;

CONSIDÉRANT QUE le poste de directeur de l'urbanisme est vacant ;

WHEREAS the position of Director of Urban Planning is vacant;

CONSIDÉRANT le rôle stratégique de ce poste au sein de l'organisation ;

WHEREAS the strategic role of this position within the organization;

CONSIDÉRANT les enjeux liés à l'attraction et à la sélection de candidats qualifiés ;

WHEREAS there are challenges associated with attracting and selecting qualified candidates;

CONSIDÉRANT QUE le recours à une firme spécialisée en recrutement permettra d'assurer un processus rigoureux, impartial et conforme aux meilleures pratiques ;

WHEREAS engaging a specialized recruitment firm will ensure a rigorous, impartial process that adheres to best practices;

**Il est proposé par Matthew Stenberg  
Appuyé par Robert Johnson**

**It is moved by Matthew Stenberg  
Seconded by Robert Johnson**

DE MANDATER la firme Humanitude pour la réalisation du processus de dotation visant à pourvoir le poste de directeur de l'urbanisme, pour un montant de 22 000.00 \$ avant taxes, le tout conformément à l'offre de service reçue le 30 mars 2026 ;

TO MANDATE the firm Humanitude to conduct the recruitment process for the position of Director of Urban Planning, for a total of \$22,000.00 before taxes, in accordance with the offer for services received on March 30<sup>th</sup>, 2026;

D'AUTORISER la directrice générale à signer ladite offre de service pour et au nom de la Ville ;

TO AUTHORIZE the Director General to sign said quote for and on behalf of the Town;

QUE les dépenses associées à ce mandat soient imputées au budget d'opération.

THAT the expenses associated with this assignment be charged to the operating budget.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**



Résolution R2026-04-94

**6.6 Mise à jour du régime de prestations supplémentaire de chômage**

**6.6 Update to the Supplementary Unemployment Benefits Program**

CONSIDÉRANT la résolution R2024-02-41, Ajustement du programme de prestation supplémentaire de chômage ;

WHEREAS the adoption of resolution R2024-02-41, Adjustment of the Supplemental Unemployment Benefit Program;

CONSIDÉRANT l'ajustement que nous avons fait en 2024 ;

WHEREAS the adjustment made in 2024;

CONSIDÉRANT l'ajustement de la prestation d'assurance emploi qui a augmenté ;

WHEREAS the adjustment to the employment insurance benefit has increased;

**Il est proposé par Daren Legault  
Appuyé par Mark Gray**

**It is moved by Daren Legault  
Seconded by Mark Gray**

DE RECONDUIRE le régime de prestation supplémentaire de chômage à un maximum de 980.00 \$ par semaine ;

TO EXTEND the supplementary unemployment benefit program to a maximum of \$980.00 per week;

QUE les autres modalités du régime de prestation supplémentaire de chômage ne soit pas modifié ;

THAT the other provisions of the supplementary unemployment benefit program remain unchanged;



Séance régulière tenue le 28 avril 2026  
Regular meeting held on April 28<sup>th</sup>, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

D'AUTORISER la directrice des ressources humaines de fixer et finaliser les modalités du régime de prestation supplémentaire de chômage auprès de Service Canada; ainsi que tout document requis pour donner effet à la présente résolution ;

TO AUTHORIZE the Director of Human Resources to establish and finalize the terms and conditions of the supplementary unemployment benefit program with Service Canada; as well as any documents required to give effect to this resolution;

QUE cette dépense soit affectée conformément au budget prévu à la masse salariale de 2026.

THAT this expenditure be allocated in accordance with the budget for the 2026 payroll.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**7. CULTURE, LOISIRS ET ENGAGEMENT COMMUNAUTAIRE**

**7. CULTURE, RECREATION AND COMMUNITY ENGAGEMENT**



Résolution R2026-04-95

**7.1 Journée contre la transphobie et l'homophobie**

**7.1 Day Against Transphobia and Homophobia**

CONSIDÉRANT QUE le 17 mai est la journée internationale contre l'homophobie et la transphobie;

WHEREAS May 17<sup>th</sup> is the International Day Against Homophobia and Transphobia;

CONSIDÉRANT QUE les personnes 2ELGBTQI+ continuent de faire face à des injustices, et ces enjeux sont davantage amplifiés pour les personnes dont les expériences vécues se chevauchent, notamment les personnes en situation de handicap ou les personnes racisées ;

CONSIDERING THAT 2SLGBTQI+ individuals continue to face injustices, and these challenges are further amplified for those whose lived experiences intersect, particularly people with disabilities or racialized people;

CONSIDÉRANT QUE le drapeau de la Fierté progressiste rappelle que la discrimination fondée sur l'orientation sexuelle, l'identité de genre et l'expression de genre n'a pas sa place;

WHEREAS the Progressive Pride flag serves as a reminder that discrimination based on sexual orientation, gender identity, and gender expression has no place;

CONSIDÉRANT QUE la saison de la Fierté a lieu tout au long des mois de juin, juillet et août ;

CONSIDERING THAT the Pride season takes place throughout the months of June, July and August;

**Il est proposé par Reid Thompson  
Appuyé par Mark Gray**

**It is moved by Reid Thompson  
Seconded by Mark Gray**

DE RECONNAITRE la journée contre l'homophobie et la transphobie ainsi que la saison de la fierté.

TO RECOGNIZE the Day Against Homophobia and Transphobia as well as Pride season.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**



Résolution R2026-04-96

**7.2 Demande de prêt d'équipement – Fierté Hudson Pride**

**7.2 Equipment Loan Request – Hudson Pride**

CONSIDÉRANT QUE le groupe Fierté Hudson Pride est un regroupement créé par des résidents d'Hudson ;

WHEREAS Fierté Hudson Pride is a group created by Hudson residents;

CONSIDÉRANT QUE Fierté Hudson Pride désire offrir un événement gratuit durant la saison de la fierté ;

WHEREAS Hudson Pride wishes to host a free event during Pride season;

CONSIDÉRANT QUE Fierté Hudson Pride a fait une demande en soutien matériel pour la tenue de leur événement du 25 juillet 2026 ;

WHEREAS Fierté Hudson Pride has requested material support for their July 25<sup>th</sup>, 2026 event;



Séance régulière tenue le 28 avril 2026  
Regular meeting held on April 28<sup>th</sup>, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

CONSIDÉRANT QUE leur demande ne cadre pas dans les politiques actuelles de la Ville d'Hudson, mais que la Ville souhaite soutenir cette initiative citoyenne ;

WHEREAS their request does not fit in with Hudson's current policies, but that the Town wishes to support this citizens' initiative;

**Il est proposé par Reid Thompson  
Appuyé par Daren Legault**

**It is moved by Reid Thompson  
Seconded by Daren Legault**

D'APPROUVER un soutien matériel pour l'événement du 5 juillet 2026 de Fierté Hudson Pride sous la condition que celui-ci soit gratuit et accessible à tous.


TO APPROVE material support for the July 5<sup>th</sup>, 2026 Fierté Hudson Pride event provided that the event is free and accessible to everyone.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**8. TRAVAUX PUBLICS**

**8. PUBLIC WORKS**

 Résolution R2026-04-97

**8.1 Octroi de contrat AO-2026-06-TP – Entretien paysager**

**8.1 Awarding of contract AO-2026-06-TP – Gardening maintenance**

CONSIDÉRANT QUE la Ville doit assurer l'entretien horticole de ses aménagements paysagers, incluant notamment les plates-bandes, jardinières, massifs floraux et autres espaces identifiés par le Service des travaux publics ;

WHEREAS the Town is responsible for the horticultural maintenance of its landscaping, including, in particular, flower beds, planters, flower displays, and other areas identified by the Public Works Department;

CONSIDÉRANT QUE l'octroi de ce contrat doit se faire au terme d'un processus d'appel d'offres ;

WHEREAS the awarding of said contract must be following a call for tenders process;

CONSIDÉRANT QU'un appel d'offres sur invitation a été lancée par le directeur des Travaux publics le 30 mars 2026 ;

WHEREAS a call for tenders by invitation was issued by the director Public Works on March 30<sup>th</sup>, 2026;

CONSIDÉRANT QUE les soumissions reçues ont été ouvertes publiquement le 22 avril 2026 ;

WHEREAS the bids received were opened publicly on the April 22<sup>nd</sup>, 2026;

CONSIDÉRANT QU'une seule soumission a été reçue:

WHEREAS only one bid was received:

| <b>Entreprises ayant soumis un prix / Companies that have submitted a quote</b> | <b>Prix / Price (avant taxes / before taxes)</b> |
|---|--|
| Le jardinier Campagnard   | 22,425.00 \$                                     |

CONSIDÉRANT l'analyse de conformité de la soumission ;

CONSIDERING the compliance analysis carried out;

**Il est proposé par Matthew Stenberg  
Appuyé par Reid Thompson**

**It is moved by Matthew Stenberg  
Seconded by Reid Thompson**

D'OCTROYER à Le jardinier Campagnard, le seul soumissionnaire conforme le contrat d'entretien paysager, pour un montant de 22 425.00 \$ avant taxes. Les documents d'appel d'offres AO-2026-06-TP, la soumission et la présente résolution forment la convention liant les parties.

TO AWARD to the Country Gardener, the only conforming bidder, the contract for Gardening maintenance for an amount of \$22,425.00 before taxes. The AO-2026-06-TP documents, the bid and the present resolution forming an integral part of this agreement.



Séance régulière tenue le 28 avril 2026  
Regular meeting held on April 28<sup>th</sup>, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

QUE cette dépense soit financée conformément au budget d'opération.

THAT this expenditure be allocated in accordance with the operating budget.

### ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### CARRIED UNANIMOUSLY



Résolution R2026-04-98

#### **8.2 Octroi de contrat AO-2026-14-TP – Services professionnels pour l'inventaire des actifs municipaux en vue de l'implantation d'un système de GMAO**

#### **8.2 Awarding of contract AO-2026-14-TP – Professional Services for the Inventory of Municipal Assets in Preparation for the Implementation of a CMMS System**

CONSIDÉRANT QUE la Ville exploite divers équipements, véhicules, infrastructures et actifs (voirie, parcs, bâtiments, aqueduc, égouts, traitement), et qu'il est nécessaire de maintenir une information fiable pour planifier l'entretien préventif, réduire les pannes et optimiser la gestion des actifs ;

WHEREAS the Town operates various facilities, vehicles, infrastructure, and assets (roads, parks, buildings, water supply, sewers, wastewater treatment), and it is necessary to maintain reliable information in order to plan preventive maintenance, reduce breakdowns, and optimize asset management;

CONSIDÉRANT QUE la Ville souhaite implanter une GMAO afin d'améliorer la planification de l'entretien, le suivi des interventions, l'historique des travaux, la gestion des pièces, ainsi que la production d'indicateurs utiles à la gestion ;

WHEREAS the Town wishes to implement a CMMS to improve maintenance planning, track work orders, maintain a work history, manage parts, and generate useful management metrics;

CONSIDÉRANT QU'un inventaire structuré et à jour des équipements est requis pour alimenter la Gestion de Maintenance Assistée par Ordinateur (GMAO) et assurer la qualité des données ;

WHEREAS a structured and up-to-date inventory of equipment is required to populate the Computerized Maintenance Management System (CMMS) and ensure data quality;

CONSIDÉRANT QUE la réalisation d'un inventaire et l'utilisation d'une GMAO permettront notamment, sur le plan financier :

WHEREAS conducting an inventory and using a CMMS will, in particular, enable the following financial benefits:

- de réduire les coûts liés aux bris imprévus et aux interventions d'urgence;
- d'optimiser l'entretien préventif afin de prolonger la durée de vie des équipements;
- d'améliorer la planification des remplacements et la prévisibilité budgétaire
- de mieux contrôler les coûts (main-d'œuvre, pièces, sous-traitance) par équipement, par site et par activité;
- de soutenir la reddition de comptes et la justification des budgets auprès de la direction et du conseil;

- reducing costs associated with unexpected breakdowns and emergency repairs;
- optimizing preventive maintenance to extend the service life of equipment;
- improve replacement planning and budget predictability;
- better control costs (labor, parts, subcontracting) by equipment, by site, and by activity;
- support accountability and budget justification to management and the board;

CONSIDÉRANT QUE l'octroi de ce contrat doit se faire au terme d'un processus d'appel d'offres ;

WHEREAS the awarding of said contract must be following a call for tenders process;

CONSIDÉRANT QUE l'appel d'offres public AO-2026-14-TP a été lancé le 25 février 2026 et publié sur SEAO ;

WHEREAS the public call for tenders AO-2026-14-TP was issued on February 25<sup>th</sup>, 2026 and published on SEAO;

CONSIDÉRANT QUE les soumissions de l'appel d'offres ont été ouvertes publiquement le 1<sup>er</sup> avril 2026 ;

WHEREAS the bids of the public call for tenders were opened publicly on April 1<sup>st</sup>, 2026;



Séance régulière tenue le 28 avril 2026  
Regular meeting held on April 28<sup>th</sup>, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

CONSIDÉRANT QUE les documents d'appel d'offres prévoyaient un système de pondération et d'évaluation des soumissions dans lequel chaque soumissionnaire pouvait obtenir une note totale de 100 %, le soumissionnaire conforme étant celui ayant obtenu la note finale la plus élevée selon une formule prescrite par la Loi ;

WHEREAS the tender documents provided for a bid weighting and evaluation system in which each bidder could get a total score of 100%, the lowest conforming bidder being the one with the highest final score based on a formula prescribed by Law;

CONSIDÉRANT QUE TM Consult a obtenu un pointage intérimaire inférieur à 70%, lequel est insuffisant pour leur permettre de voir leur offre de prix ouverte ;

WHEREAS TM Consult obtained an interim score of less than 70%, which is insufficient to allow them to have their bids opened;

CONSIDÉRANT QUE l'entreprise suivante a obtenu un pointage intérimaire de plus de 70%, et après évaluation de l'offre le pointage suivant lui a été attribué :

WHEREAS the following company submitted an offer and after evaluation of the offer, the following point was awarded:

| Entreprises ayant soumissionné / Companies that have submitted a quote | Pointage final / Final score | Rang / Rank     |
|--|------------------------------|-----------------|
| Les consultants AMMCO inc.   | 7.4                          | 1 <sup>er</sup> |

CONSIDÉRANT l'analyse de conformité des soumissions ;

CONSIDERING the compliance analysis carried out;

**Il est proposé par Daren Legault  
Appuyé par Mark Gray**

**It is moved by Daren Legault  
Seconded by Mark Gray**

D'OCTROYER à Les consultants AMMCO inc. seul soumissionnaire conforme, le contrat de Services professionnels pour l'inventaire des actifs municipaux en vue de l'implantation d'un système de GMAO, pour un montant de 108 216.70 \$ avant taxes. Les documents d'appel d'offres AO-2026-14-TP, la soumission et la présente résolution forment la convention liant les parties.


TO AWARD to Les consultants AMMCO inc., the only conforming bidder, the contract for Professional Services for the Inventory of Municipal Assets in Preparation for the Implementation of a CMMS System for an amount of \$108,216.70 before taxes. The AO-2026-14-TP documents, the bid and the present resolution forming an integral part of this agreement.

Que cette dépense soit imputée au surplus affecté "Bâtiment".

THAT this expenditure be charged to the "Building" allocated surplus.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

 Résolution R2026-04-99

**8.3 Octroi de contrat AO-2026-07-TP – Services architecturaux - Réfection d'un toit plat au centre communautaire**

**8.3 Awarding of contract AO-2026-07-TP – Architectural Services - Renovation of a flat roof at the Community Center**

CONSIDÉRANT QUE le toit plat du bâtiment municipal située à 394 rue Main, présente des infiltrations d'eau, causant des dommages et des risques de détérioration du bâtiment ;

WHEREAS the flat roof of the municipal building located at 394 Main Street is leaking, causing damage and posing a risk of further deterioration to the building;

CONSIDÉRANT QU'il y a lieu d'obtenir des services professionnels afin de diagnostiquer l'origine des infiltrations, déterminer les correctifs requis et

WHEREAS it is necessary to engage professional services to diagnose the cause of the leaks, determine the required repairs, and



Séance régulière tenue le 28 avril 2026  
Regular meeting held on April 28<sup>th</sup>, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

préparer les documents nécessaires à la réalisation des travaux, incluant les plans et devis ;

prepare the necessary documents for carrying out the work, including plans and specifications;

CONSIDÉRANT QUE l'octroi de ce contrat doit se faire au terme d'un processus d'appel d'offres ;

WHEREAS the awarding of said contract must be following a call for tenders process;

CONSIDÉRANT QUE l'appel d'offres sur invitation AO-2026-07-TP a été lancé par la ville le 23 janvier 2026 ;

WHEREAS the call for tenders by invitation AO-2026-07-TP was issued by the Town on January 23<sup>rd</sup>, 2026;

CONSIDÉRANT QUE les soumissions de l'appel d'offres ont été ouvertes publiquement le 7 avril 2026 ;

WHEREAS the bids of the public call for tenders were opened publicly on April 7<sup>th</sup>, 2026;

CONSIDÉRANT QUE les documents d'appel d'offres prévoyaient un système de pondération et d'évaluation des soumissions dans lequel chaque soumissionnaire pouvait obtenir une note totale de 100 %, le soumissionnaire conforme étant celui ayant obtenu la note finale la plus élevée selon une formule prescrite par la Loi ;

WHEREAS the tender documents provided for a bid weighting and evaluation system in which each bidder could get a total score of 100%, the lowest conforming bidder being the one with the highest final score based on a formula prescribed by Law;

CONSIDÉRANT que les entreprises suivantes ont soumis une offre et après évaluation des offres les points suivants ont été attribués :

CONSIDERING the following companies submitted an offer and after an evaluation of the offers, the following points were awarded:

| <b>Entreprises ayant soumissionné / Companies that have submitted a quote</b> | <b>Pointage final / Final score</b> | <b>Rang / Rank</b> |
|---|-------------------------------------|--------------------|
| J. Dagenais architecture + associes inc.                                      | 31.4                                | 1 <sup>er</sup>    |
| Atelier SENS Architecture Fondamentale inc.                                   | 21.9                                | 2 <sup>e</sup>     |
|   |                                     |                    |

CONSIDÉRANT QUE l'offre soumise par J. Dagenais architecture + associes inc. a reçu le pointage le plus élevé ;

WHEREAS the offer submitted by J. Dagenais architecture + associes inc. received the highest point score;

**Il est proposé par Reid Thompson  
Appuyé par Daren Legault**

**It is moved by Reid Thompson  
Seconded by Daren Legault**

D'OCTROYER à J. Dagenais architecture + associes inc. plus bas soumissionnaire conforme, le contrat de Services architecturaux - Réfection d'un toit plat au centre communautaire, pour un montant de 24,000.00 \$ avant taxes. Les documents d'appel d'offres AO-2026-07-TP, la soumission et la présente résolution forment la convention liant les parties.

TO AWARD to J. Dagenais architecture + associes inc., lowest conforming bidder, the contract for Architectural Services - Renovation of a flat roof at the community center for an amount of \$24,000.00 before taxes. The AO-2026-07-TP documents, the bid and the present resolution forming an integral part of this agreement.

Que cette dépense soit imputée au surplus affecté "Bâtiment"

THAT this expenditure be charged to the "Building" allocated surplus.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

 Résolution R2026-04-100

**8.4 Comité de circulation – Installation de dos d'âne temporaires sur la rue Bellevue**

**8.4 Circulation Committee – Installation of temporary speed bumps on Bellevue Street**



Séance régulière tenue le 28 avril 2026  
Regular meeting held on April 28<sup>th</sup>, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

CONSIDÉRANT QUE la Ville a reçu des signalements et/ou plaintes concernant des excès de vitesse sur la rue Bellevue, particulièrement pendant la saison estivale ;

WHEREAS the Town has received reports and/or complaints regarding speeding on Bellevue Street, particularly during the summer season;

CONSIDÉRANT QUE la vitesse excessive représente un risque pour la sécurité des résidents, des piétons et des usagers vulnérables ;

WHEREAS excessive speed poses a safety risk to residents, pedestrians, and vulnerable road users;

CONSIDÉRANT QU'il est opportun de mettre en place une mesure temporaire d'apaisement de la circulation afin de réduire la vitesse et d'évaluer l'efficacité de l'intervention avant d'envisager une solution permanente ;

WHEREAS it is appropriate to implement a temporary traffic calming measure to reduce speed and assess the effectiveness of the measure before considering a permanent solution;

CONSIDÉRANT QUE selon les requérants, l'identification de la limite de vitesse n'est pas adéquate ;

WHEREAS, according to the petitioners, the speed limit signage is inadequate;

CONSIDÉRANT QUE l'installation de dos d'âne temporaires doit être effectuée conformément aux normes applicables (signalisation, visibilité, distance, accès aux services d'urgence) et selon les autorisations requises ;

WHEREAS the installation of temporary speed bumps must be carried out in accordance with applicable standards (signage, visibility, spacing, access for emergency services) and in compliance with the required permits;

**Il est proposé par Reid Thompson  
Appuyé par Mark Gray**

**It is moved by Reid Thompson  
Seconded by Mark Gray**

D'AUTORISER l'installation de dos d'âne temporaires sur la rue Bellevue, à proximité des adresses suivantes : 146, 136 et 106 Bellevue, pour une période d'essai pendant la saison estivale 2026 afin de réduire la vitesse des véhicules.

TO AUTHORIZE the installation of temporary speed bumps on Bellevue Street, near the following addresses: 146, 136, and 106 Bellevue, for a trial period during the 2026 summer season in order to reduce vehicle speeds.

PROCÉDER à l'installation d'une signalisation pour identifier les dos d'âne tel que prescrit au MTQ Volume V ;

INSTALL signage to identify speed bumps as prescribed in MTQ Volume V;

DE créer un bon de travail pour le service des travaux publics afin de procéder à l'installation des dos d'âne.

TO create a work order for the Public Works Department to proceed with the installation of speed bumps.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**9. SÉCURITÉ PUBLIQUE**

**9. PUBLIC SAFETY**

**10. RÈGLEMENTS**

**10. BY-LAWS**

 Résolution R2026-04-101

**10.1 Adoption - Règlement 779.1-2026 visant à modifier le règlement 779-2025 concernant la sécurité, la paix et l'ordre – RMH 460**

**10.1 Adoption - By-Law 779.1-2026 amending By-Law 779-2025 concerning security, peace & good order RMH 460**

CONSIDÉRANT QU'un avis de motion du présent règlement a été donné à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 24 mars 2026 ;

WHEREAS notice of motion of this By-Law was given at the regular meeting of the Town Council held on March 24<sup>th</sup>, 2026;

CONSIDÉRANT QUE le présent règlement ne comporte aucune modification au projet déposé le 24 mars 2026 ;

WHEREAS there have been no changes to the proposed by-law tabled on March 24<sup>th</sup>, 2026;



Séance régulière tenue le 28 avril 2026  
Regular meeting held on April 28<sup>th</sup>, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

CONSIDÉRANT QUE l'objet de ce règlement vise à assurer la sécurité, la paix et l'ordre sur le territoire de la Ville d'Hudson via un règlement municipal harmonisé à l'échelle régionale afin d'en assurer l'application par la Sûreté du Québec ;

**Il est proposé par Daren Legault  
Appuyé par Mark Gray**

D'ADOPTER le règlement 779.1-2026 visant à modifier le règlement 779-2025 concernant la sécurité, la paix et l'ordre RMH 460.

QUE copie de ce règlement soit transmis à la MRC de Vaudreuil-Soulanges.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**



Résolution R2026-04-102

**10.2 Adoption – Règlement 781-2026 code d'éthique et de déontologie des élus et élus municipaux de la Ville d'Hudson**

CONSIDÉRANT QU'un avis de motion du présent règlement a été donné à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 24 mars 2026 ;

CONSIDÉRANT QUE l'avis public requis en vertu de la *Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale* a été dûment publié le 2 avril 2026 ;

CONSIDÉRANT QUE le projet de règlement déposé le 24 mars 2026 s'est vu modifié de la façon suivante :

- Modification du mot municipalité par Ville dans le contexte de la désignation de la Ville d'Hudson ;

CONSIDÉRANT QUE l'objet de ce règlement vise à prévoir les principales valeurs de la Ville en matière d'éthique et les règles déontologiques qui doivent guider la conduite d'une personne à titre de membre du conseil, d'un comité ou d'une commission de la Ville ou, en sa qualité de membre du conseil de la Ville, d'un autre organisme ;

**Il est proposé par Matthew Stenberg  
Appuyé par Robert Johnson**

D'ADOPTER le règlement 781-2026 code d'éthique et de déontologie des élus et élus municipaux de la ville d'Hudson, tel que modifié.

QUE copie certifié conforme de ce projet soit transmis au ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire, tel que requis par la *Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale*.

WHEREAS the purpose of this by-law aims to ensure security, peace and order within the Town of Hudson through a regionally harmonised municipal by-law to ensure its enforcement by the Sûreté du Québec;

**It is moved by Daren Legault  
Seconded by Mark Gray**

TO ADOPT By-Law 779.1-2026 amending By-Law 779-2025 concerning security, peace and good order RMH 460.

THAT copy of this by-law be transmitted to the MRC of Vaudreuil-Soulanges.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**10.2 Adoption - By-Law 781-2026 code of ethics and good conduct for elected municipal officers of the Town of Hudson**

WHEREAS a notice of motion of the present By-Law was given at the regular meeting of the town council held March 24<sup>th</sup>, 2026;

WHEREAS the public notice required under the *Municipal Ethics and Good Conduct Act* was duly published on April 2<sup>nd</sup>, 2026;

WHEREAS the draft By-Law tabled on March 24<sup>th</sup>, 2026 has been amended as follows:

- Replacement of the term "municipality" with "Town" in reference to the Town of Hudson;

WHEREAS the purpose of this by-law is intended to set forth the Town's core ethical values and the ethical guidelines that must govern the conduct of any person serving as a member of the Municipal Council, a committee, or a commission of the Town, or, in their capacity as a member of the Municipal Council, of another organization;

**It is moved by Matthew Stenberg  
Seconded by Robert Johnson**

TO ADOPT By-Law 781-2026 Code of ethics and good conduct for elected municipal officers of the Town of Hudson, as amended.

THAT a copy of this By-Law be transmitted to the Minister of Municipal Affairs, Regions, and Land Use Planning, as required by the *Municipal Ethics and Good Conduct Act*.



Séance régulière tenue le 28 avril 2026  
Regular meeting held on April 28<sup>th</sup>, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

### ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### CARRIED UNANIMOUSLY



Avis de motion

#### **10.3 Avis de motion et dépôt - Règlement 777-2026 concernant la création d'un fonds réservé pour les dépenses liées à la tenue d'une élection et affectation des sommes nécessaires**

Le conseiller Matthew Stenberg donne avis de motion de l'intention de soumettre pour adoption le projet de Règlement 777-2026 concernant la création d'un fonds réservé pour les dépenses liées à la tenue d'une élection et affectation des sommes nécessaires et en dépose le projet.

Le règlement vise à constituer un Fonds Réserve au financement des dépenses liées à la tenue d'une élection, et ce, conformément aux articles 278.1 et 278.2 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités* (LERM).



Avis de motion

#### **10.4 Avis de motion et dépôt - Règlement 786-2026 sur les nuisances – RMH 450**

Le conseiller Daren Legault donne avis de motion de l'intention de soumettre pour adoption le projet de Règlement 786-2026 sur les nuisances – RMH 450.

L'objet de ce règlement est de déterminer ce qui constitue des nuisances et d'établir les amendes applicables au règlement via un règlement municipal harmonisé à l'échelle régionale afin d'en assurer l'application par la Sûreté du Québec.



Avis de motion

#### **10.5 Avis de motion et dépôt - Règlement 728.3-2026 modifiant le règlement 728-2020 sur la délégation de pouvoirs et de contrôle et suivi budgétaire de la Ville d'Hudson**

Le conseiller Robert Johnson donne avis de motion de l'intention de soumettre pour adoption le projet de Règlement 728.3-2026 modifiant le règlement 728-2020 sur la délégation de pouvoirs et de contrôle et suivi budgétaire de la Ville d'Hudson.

Le but de ce règlement est d'imputer des pouvoirs de dépenses aux postes nommés à l'organigramme de la Ville et d'ajouter les dépenses particulières.

#### **10.6 Avis de motion et dépôt - Règlement 743.7-2026 visant à modifier le règlement 743-2021 relatif au stationnement**

#### **10.3 By-Law 777-2026 concerning the establishment a fund dedicated for expenses related to conducting an election and allocation of necessary funds - Notice of motion and tabling**

Councillor Matthew Stenberg gives notice of motion that he would move or cause to be moved at a subsequent session of the Council the adoption of By-Law 777-2026 concerning the establishment a fund dedicated for expenses related to conducting an election and allocation of necessary funds and tables the draft.

The by-law aims to establish a Fund Dedicated for the financing of expenses related to the holding of an election in accordance with Sections 278.1 and 278.2 of the *Act respecting elections and referendum in municipalities*.

#### **10.4 By-Law 786-2026 concerning nuisances RMH 450 - Notice of motion and tabling**

Councillor Daren Legault gives notice of motion that he would move or cause to be moved at a subsequent session of the Council the adoption of By-Law 786-2026 concerning nuisances RMH 450 - Notice of motion and tabling.

The object of this by-law is to determine what constitutes a nuisance and to establish the applicable fines through a regionally harmonised municipal by-law to ensure its enforcement by the Sûreté du Québec.

#### **10.5 By-Law 728.3-2026 amending By-Law 728-2020 on the delegation of powers and budget follow-up & control of the Town of Hudson - Notice of motion and tabling**

Councillor Robert Johnson gives notice of motion that he would move or cause to be moved at a subsequent session of the Council the adoption of By-Law 728.3-2026 amending By-Law 728-2020 on the delegation of powers and budget follow-up & control of the Town of Hudson - Notice of motion and tabling.

The purpose of this by-law is to apply powers to positions named in the Town's organizational chart and to add the Specific Expenses.

#### **10.6 By-Law 743.7-2026 amending parking By-Law 743-2021 - Notice of motion and tabling**



Séance régulière tenue le 28 avril 2026  
Regular meeting held on April 28<sup>th</sup>, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

Le conseiller Mark Gray donne avis de motion de l'intention de soumettre pour adoption le projet de Règlement 743.7-2026 visant à modifier le règlement 743-2021 relatif au stationnement.

Councillor Mark Gray gives notice of motion that he would move or cause to be moved at a subsequent session of the Council the adoption of By-Law 743.7-2026 amending parking By-Law 743-2021 - Notice of motion and tabling.

Le but de ce règlement est de modifier les dispositions quant aux vignettes de stationnements et les restrictions de stationnement sur les abords des lots privés de la rue Beach.

The purpose of this by-law is to amend the provisions regarding parking permits and parking on the private lots on Beach Street.



Résolution R2026-04-103

### **10.7 Autorisation d'application des règlements municipaux et d'émission de constats – Mise à jour des désignations**

### **10.7 Authorization to enforce municipal by-laws and issue violation tickets – Designation update**

CONSIDÉRANT QUE l'article 147 du *Code de procédure pénale*, RLRQ c. C-25.1, prévoit :

WHEREAS Section 147 of the *Code of Penal Procedure*, RSQ, c C-25.1, provides that:

« L'autorisation de délivrer un constat que peut donner le poursuivant est faite généralement ou spécialement et par écrit. Elle indique en outre les infractions ou catégories d'infractions pour lesquelles elle est donnée. »

“An authorization to issue a statement which may be given by the prosecutor shall be given generally or specially and in writing. In addition, it shall indicate the offences or classes of offences for which it is given.”

CONSIDÉRANT QU'une saine administration exige la révision périodique des personnes désignées aux fins de la délivrance des constats d'infraction, notamment afin de tenir compte des changements dans l'organisation de la ville ;

WHEREAS it is vital for good management to periodically review the designated persons having jurisdiction to issue violation tickets notably to reflect changes in the organization of the Town;

**Il est proposé par Matthew Stenberg  
Appuyé par Reid Thompson**

**It is moved by Matthew Stenberg  
Seconded by Reid Thompson**

DE NOMMER les personnes désignées à l'annexe A jointe aux présentes à titre d'officiers désignés pour l'application des règlements municipaux énumérés ci-dessous, de même que tous leurs amendements, et ainsi leur permettre d'émettre des constats d'infraction.

TO APPOINT the persons designated in Appendix A attached hereto as designated officers having jurisdiction for the enforcement of the by-laws listed below as well as all their amendments, therefore enabling them to issue statements of offence.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

#### **11. AUTRES INSTANCES**

#### **11. OTHER AUTHORITIES**

#### **12. AFFAIRES NOUVELLES**

#### **12. NEW BUSINESS**

##### **12.1 Message et explications - Maire et conseil**

##### **12.1 Message and explanations - Mayor and Town Council**

Description: Question pour la période de questions de la séance du conseil municipal du 24 mars.

Description: Question for the question period at the March 24 Town Council meeting.

Question de Mme Ferron: Toutes les villes des alentours qui ont des piscines extérieures ou intérieures offrent la baignade gratuite à leurs résidents (Vaudreuil, Saint-Lazare, Rigaud, Coteau-du-Lac, Valleyfield, Pincourt, etc.). Les tarifs demandés aux résidents de Hudson pour accéder à la piscine sont élevés. Ils sont d'ailleurs aussi élevés

Question from Ms. Ferron: All the surrounding Towns with outdoor or indoor pools offer free swimming to their residents (Vaudreuil, Saint-Lazare, Rigaud, Coteau-du-Lac, Valleyfield, Pincourt, etc.). The fees charged to Hudson residents for pool access are high. In fact, they are as high as the non-resident rates for pools in



Séance régulière tenue le 28 avril 2026  
Regular meeting held on April 28<sup>th</sup>, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

que les tarifs non-résidents pour les piscines des autres villes, parfois même plus. La ville de Hudson pourrait-elle elle aussi offrir la baignade gratuite à ses citoyens? Vu le déficit d'infrastructure et d'activités pour les enfants et les familles et les fortes taxes payées, cela me semblerait essentiel. Merci de prendre le tout en considération!

La mairesse remercie, Mme Ferron, d'avoir soulevé cette question — et d'avoir attendu une réponse réfléchie. Vous avez raison que plusieurs municipalités voisines offrent l'accès gratuit à leurs piscines pour les résidents. Le modèle de Hudson est différent, et il vaut la peine d'expliquer pourquoi. Notre piscine fonctionne sur la base d'un abonnement tout inclus — 350 \$ par famille — qui couvre non seulement la baignade récréative, mais aussi les cours de natation, de plongeon et de nage synchronisée. Pour les familles qui souhaitent uniquement la baignade libre, un abonnement à 120 \$ par famille a été offert l'an dernier. Nous avons également une option à l'entrée et une carte de 10 visites pour les utilisateurs occasionnels. Ce que les chiffres démontrent, c'est que même avec ces tarifs, la piscine représente déjà un coût net important pour la Ville. En 2026, nous prévoyons 80 000 \$ en revenus pour environ 336 000 \$ en dépenses d'exploitation — avant les investissements en infrastructure. La piscine n'est pas une source de revenus ; c'est un service que la Ville subventionne de façon substantielle pour ses résidents. Alors que je souhaite que les familles de Hudson aient accès à leur piscine, je souhaite également être transparente quant aux coûts que cela représente, et apporter tout changement de façon responsable. Après vérification auprès du conseil, la demande de rendre l'accès gratuit n'est pas retenue pour cette année. Il est possible que nous revisitions cette question lors de l'élaboration du Budget 2027.

other towns, and sometimes even higher. Could the Town of Hudson also offer free swimming to its residents? Given the lack of infrastructure and activities for children and families, and the high taxes paid, this seems essential to me. Thank you for considering this!

The Mayor thank's Ms. Ferron, for raising this question — and for waiting for a considered response.

You are right that several neighbouring municipalities offer free access to their pools for residents. Hudson's model is different, and it is worth explaining why. Our pool operates on the basis of an all-inclusive membership — \$350 per family — which covers not only recreational swimming but also swimming lessons, diving, and synchronized swimming. For families who wish to use the pool for recreational swimming only, a membership was offered last year at \$120 per family. We also have a pay-as-you-go option and a 10-visit card for occasional users. What the numbers show is that even with these fees, the pool already represents a significant net cost to the Town. In 2026, we are projecting \$80,000 in revenues against approximately \$336,000 in operating expenses — before infrastructure investment. The pool is not a revenue generator; it is a service the Town subsidizes substantially for its residents. While I want Hudson families to have access to their pool, I also want to be transparent about what that access costs, and to make any change responsibly. After review with Council, the request to make access free is not being retained for this year. It is possible that we will revisit this question during the 2027 budget process.

## DEUXIÈME PÉRIODE DE QUESTIONS

## SECOND QUESTION PERIOD



Résolution R2026-04-104

### 13. LEVÉE DE LA SÉANCE

**Il est proposé par Mark Gray  
Appuyé par Matthew Stenberg**

QUE la séance soit levée à 21h10.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### 13. ADJOURNMENT OF MEETING

**It is moved by Mark Gray  
Seconded by Matthew Stenberg**

THAT the meeting be adjourned at 9:10 P.M.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

---

**Chloe Hutchison  
Mairesse / Mayor**

---

**Renée Huneault  
Greffière adjointe / Assistant Town Clerk**



Séance régulière tenue le 28 avril 2026  
Regular meeting held on April 28<sup>th</sup>, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

**Annexe A à la résolution  
Autorisation d'application des règlements municipaux et d'émission de constat – Mise à jour des désignations**

**Appendix A to resolution  
Application authorization of municipal by-laws & issuance of tickets – designation update**

|   |  |
|---|--|
| Règlement 83 concernant le numérotage de maisons obligatoire – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir   | By-Law 83 concerning compulsory house numbering - as well as all existing or future amendments   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le directeur du service incendie</li> <li>• Les capitaines du service incendie</li> <li>• Les lieutenants du service incendie</li> <li>• Les pompiers</li> <li>• Le préventionniste</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fire Department Director</li> <li>• Fire Department Captains</li> <li>• Fire Department Lieutenants</li> <li>• Firefighters</li> <li>• Preventionist</li> </ul>   |
| Règlement 364 concernant le tournage de films dans la Ville d'Hudson – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir   | By-Law 364 concerning film making in the Town of Hudson - as well as all existing or future amendments   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité</li> <li>• Le chef de division permis et inspection</li> <li>• Le chef de division urbanisme</li> <li>• Le technicien en urbanisme</li> <li>• L'inspecteur en urbanisme</li> <li>• L'agent d'inspection</li> <li>• Le directeur du service incendie</li> <li>• Les capitaines du service incendie</li> <li>• Les lieutenants du service incendie</li> <li>• Le préventionniste</li> </ul>          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Urban Planning, Environment and Mobility Director</li> <li>• Permits and Inspection Division Head</li> <li>• Urban Planning Division Head</li> <li>• Urban Planning Technician</li> <li>• Urban Planning inspector</li> <li>• Inspection Agent</li> <li>• Fire Department Director</li> <li>• Fire Department Captains</li> <li>• Fire Department Lieutenants</li> <li>• Preventionist</li> </ul>     |
| Règlement 471 sur les rues et places publiques – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir   | By-Law 471 - as well as all existing or future amendments  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité</li> <li>• Le chef de division permis et inspection</li> <li>• Le chef de division urbanisme</li> <li>• Le technicien en urbanisme</li> <li>• L'inspecteur en urbanisme</li> <li>• L'agent d'inspection</li> <li>• Le chef de division à l'environnement</li> <li>• Le technicien en environnement</li> <li>• L'inspecteur en environnement</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Urban Planning, Environment and Mobility Director</li> <li>• Permits and Inspection Division Head</li> <li>• Urban Planning Division Head</li> <li>• Urban Planning Technician</li> <li>• Urban Planning inspector</li> <li>• Inspection Agent</li> <li>• Environment Division Head</li> <li>• Environment Technician</li> <li>• Environment Inspector</li> </ul>                                     |
| Règlement 485 concernant les ententes relatives à des travaux municipaux et services publics – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir   | By-Law 485 concerning municipal works and public services agreements - as well as all existing or future amendments  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le directeur des Travaux Publics</li> <li>• Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité</li> <li>• Le chef de division permis et inspection</li> <li>• Le chef de division urbanisme</li> <li>• Le technicien en urbanisme</li> <li>• L'inspecteur en urbanisme</li> <li>• L'agent d'inspection</li> <li>• Le chef de division à l'environnement</li> <li>• Le technicien en environnement</li> <li>• L'inspecteur en environnement</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Director of Public Works</li> <li>• Urban Planning, Environment and Mobility Director</li> <li>• Permits and Inspection Division Head</li> <li>• Urban Planning Division Head</li> <li>• Urban Planning Technician</li> <li>• Urban Planning inspector</li> <li>• Inspection Agent</li> <li>• Environment Division Head</li> <li>• Environment Technician</li> <li>• Environment Inspector</li> </ul> |



Séance régulière tenue le 28 avril 2026  
Regular meeting held on April 28<sup>th</sup>, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

|   |  |
|---|--|
| Règlement 510 concernant la prévention des incendies – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir   | By-Law 510 concerning fire prevention - as well as all existing or future amendments   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le directeur du service incendie</li> <li>• Les capitaines du service incendie</li> <li>• Les lieutenants du service incendie</li> <li>• Les pompiers</li> <li>• Le préventionniste</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fire Department Director</li> <li>• Fire Department Captains</li> <li>• Fire Department Lieutenants</li> <li>• Firefighters</li> <li>• Preventionist</li> </ul>   |
| Règlement de zonage 526 – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir  | Zoning By-Law 526 - as well as all existing or future amendments   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité</li> <li>• Le chef de division permis et inspection</li> <li>• Le chef de division urbanisme</li> <li>• Le technicien en urbanisme</li> <li>• L'inspecteur en urbanisme</li> <li>• L'agent d'inspection</li> <li>• Le chef de division à l'environnement</li> <li>• Le technicien en environnement</li> <li>• L'inspecteur en environnement</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Urban Planning, Environment and Mobility Director</li> <li>• Permits and Inspection Division Head</li> <li>• Urban Planning Division Head</li> <li>• Urban Planning Technician</li> <li>• Urban Planning inspector</li> <li>• Inspection Agent</li> <li>• Environment Division Head</li> <li>• Environment Technician</li> <li>• Environment Inspector</li> </ul> |
| Règlement de lotissement 527 – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir   | Subdivision By-Law 527 - as well as all existing or future amendments  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité</li> <li>• Le chef de division permis et inspection</li> <li>• Le chef de division urbanisme</li> <li>• Le technicien en urbanisme</li> <li>• L'inspecteur en urbanisme</li> <li>• L'agent d'inspection</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Urban Planning, Environment and Mobility Director</li> <li>• Permits and Inspection Division Head</li> <li>• Urban Planning Division Head</li> <li>• Urban Planning Technician</li> <li>• Urban Planning inspector</li> <li>• Inspection Agent</li> </ul>   |
| Règlement de construction 528 – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir  | Construction By-Law 528 - as well as all existing or future amendments   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité</li> <li>• Le chef de division urbanisme</li> <li>• Le technicien en urbanisme</li> <li>• L'inspecteur en urbanisme</li> <li>• L'agent d'inspection</li> <li>• Les capitaines du service incendie</li> <li>• Les lieutenants du service incendie</li> <li>• Le préventionniste</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Urban Planning, Environment and Mobility Director</li> <li>• Urban Planning Division Head</li> <li>• Urban Planning Technician</li> <li>• Urban Planning inspector</li> <li>• Inspection Agent</li> <li>• Fire Department Captains</li> <li>• Fire Department Lieutenants</li> <li>• Preventionist</li> </ul>   |
| Règlement des permis et certificats 529 – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir  | Permits and certificates By-Law 529 - as well as all existing or future amendments   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité</li> <li>• Le chef de division permis et inspection</li> <li>• Le chef de division urbanisme</li> <li>• Le technicien en urbanisme</li> <li>• L'inspecteur en urbanisme</li> <li>• L'agent d'inspection</li> <li>• Le chef de division à l'environnement</li> <li>• Le technicien en environnement</li> <li>• L'inspecteur en environnement</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Urban Planning, Environment and Mobility Director</li> <li>• Permits and Inspection Division Head</li> <li>• Urban Planning Division Head</li> <li>• Urban Planning Technician</li> <li>• Urban Planning inspector</li> <li>• Inspection Agent</li> <li>• Environment Division Head</li> <li>• Environment Technician</li> <li>• Environment Inspector</li> </ul> |



Séance régulière tenue le 28 avril 2026  
Regular meeting held on April 28<sup>th</sup>, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

|  |   |
|--|---|
| <p>Règlement 558 relatif aux colporteurs et aux commerçants itinérants – RMH-220 – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir</p>  | <p>By-Law 558 pertaining to solicitors and peddlers – RMH 220 - as well as all existing or future amendments</p>  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité</li> <li>• Le chef de division permis et inspection</li> <li>• Le chef de division urbanisme</li> <li>• Le technicien en urbanisme</li> <li>• L'inspecteur en urbanisme</li> <li>• L'agent d'inspection</li> <li>• Les agents de la Sûreté du Québec</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Urban Planning, Environment and Mobility Director</li> <li>• Permits and Inspection Division Head</li> <li>• Urban Planning Division Head</li> <li>• Urban Planning Technician</li> <li>• Urban Planning Inspector</li> <li>• Inspection Agent</li> <li>• Sûreté du Québec officers</li> </ul>   |
| <p>Règlement 559 sur les ventes de garage et ventes temporaires – RMH-299 – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir</p>   | <p>By-Law 559 concerning garage sales and temporary sales – RMH 299 - as well as all existing or future amendments</p>  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité</li> <li>• Le chef de division permis et inspection</li> <li>• Le chef de division urbanisme</li> <li>• Le technicien en urbanisme</li> <li>• L'inspecteur en urbanisme</li> <li>• L'agent d'inspection</li> <li>• Les agents de la Sûreté du Québec</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Urban Planning, Environment and Mobility Director</li> <li>• Permits and Inspection Division Head</li> <li>• Urban Planning Division Head</li> <li>• Urban Planning Technician</li> <li>• Urban Planning Inspector</li> <li>• Inspection Agent</li> <li>• Sûreté du Québec officers</li> </ul>   |
| <p>Règlement 564 relatif au contrôle de la vidange des boues des fosses septiques sur le territoire de la Ville d'Hudson – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir</p>  | <p>By-Law 564 concerning the control of septic tank sewage removal on the Town's territory - as well as all existing or future amendments</p>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité</li> <li>• Le chef de division permis et inspection</li> <li>• Le chef de division urbanisme</li> <li>• Le technicien en urbanisme</li> <li>• L'inspecteur en urbanisme</li> <li>• L'agent d'inspection</li> <li>• Le chef de division à l'environnement</li> <li>• Le technicien en environnement</li> <li>• L'inspecteur en environnement</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Urban Planning, Environment and Mobility Director</li> <li>• Permits and Inspection Division Head</li> <li>• Urban Planning Division Head</li> <li>• Urban Planning Technician</li> <li>• Urban Planning inspector</li> <li>• Inspection Agent</li> <li>• Environment Division Head</li> <li>• Environment Technician</li> <li>• Environment Inspector</li> </ul>  |
| <p>Règlement 568 sur le raccordement aux réseaux d'égout sanitaire et d'égout pluvial – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir</p>   | <p>By-Law 568 concerning connections to the sanitary sewer and storm drain systems - as well as all existing or future amendments</p>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le directeur aux travaux publics</li> <li>• Le contremaître des travaux publics</li> <li>• Le technicien en coordination de projets</li> <li>• Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité</li> <li>• Le chef de division permis et inspection</li> <li>• Le chef de division urbanisme</li> <li>• Le technicien en urbanisme</li> <li>• L'inspecteur en urbanisme</li> <li>• L'agent d'inspection</li> <li>• Le chef de division à l'environnement</li> <li>• Le technicien en environnement</li> <li>• L'inspecteur en environnement</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Director of Public Works</li> <li>• Public works foreman</li> <li>• Project coordination technician</li> <li>• Urban Planning, Environment and Mobility Director</li> <li>• Permits and Inspection Division Head</li> <li>• Urban Planning Division Head</li> <li>• Urban Planning Technician</li> <li>• Urban Planning inspector</li> <li>• Inspection Agent</li> <li>• Environment Division Head</li> <li>• Environment Technician</li> <li>• Environment Inspector</li> </ul> |



Séance régulière tenue le 28 avril 2026  
Regular meeting held on April 28<sup>th</sup>, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

|   |  |
|---|--|
| Règlement 571 concernant les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIA) – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir  | By-Law 571 concerning site planning and architectural integration programs (SPAIP) - as well as all existing or future amendments  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité</li> <li>• Le chef de division permis et inspection</li> <li>• Le chef de division urbanisme</li> <li>• Le technicien en urbanisme</li> <li>• L'inspecteur en urbanisme</li> <li>• L'agent d'inspection</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité</li> <li>• Permits and Inspection Division Head</li> <li>• Urban Planning Division Head</li> <li>• Urban Planning Technician</li> <li>• Urban Planning Inspector</li> <li>• Inspection Agent</li> </ul>   |
| Règlement 617 concernant le contrôle de l'éclairage extérieur (la pollution lumineuse) – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir   | By-Law 617 concerning the control of outdoor lighting (light pollution) - as well as all existing or future amendments   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité</li> <li>• Le chef de division permis et inspection</li> <li>• Le chef de division urbanisme</li> <li>• Le technicien en urbanisme</li> <li>• L'inspecteur en urbanisme</li> <li>• L'agent d'inspection</li> <li>• Le chef de division à l'environnement</li> <li>• Le technicien en environnement</li> <li>• L'inspecteur en environnement</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Urban Planning, Environment and Mobility Director</li> <li>• Permits and Inspection Division Head</li> <li>• Urban Planning Division Head</li> <li>• Urban Planning Technician</li> <li>• Urban Planning inspector</li> <li>• Inspection Agent</li> <li>• Environment Division Head</li> <li>• Environment Technician</li> <li>• Environment Inspector</li> </ul> |
| Règlement 622 concernant les rebus – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir,  | By-Law 622 concerning refuse - as well as all existing or future amendments  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité</li> <li>• Le chef de division permis et inspection</li> <li>• Le chef de division urbanisme</li> <li>• Le technicien en urbanisme</li> <li>• L'inspecteur en urbanisme</li> <li>• L'agent d'inspection</li> <li>• Le chef de division à l'environnement</li> <li>• Le technicien en environnement</li> <li>• L'inspecteur en environnement</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Urban Planning, Environment and Mobility Director</li> <li>• Permits and Inspection Division Head</li> <li>• Urban Planning Division Head</li> <li>• Urban Planning Technician</li> <li>• Urban Planning inspector</li> <li>• Inspection Agent</li> <li>• Environment Division Head</li> <li>• Environment Technician</li> <li>• Environment Inspector</li> </ul> |
| Règlement 642 relatif à l'entretien des installations septiques tertiaires (désinfection par rayonnement ultraviolet) – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir  | By-Law 642 on the maintenance of tertiary septic systems (disinfection by ultraviolet radiation) - as well as all existing or future amendments  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité</li> <li>• Le chef de division permis et inspection</li> <li>• Le chef de division urbanisme</li> <li>• Le technicien en urbanisme</li> <li>• L'inspecteur en urbanisme</li> <li>• L'agent d'inspection</li> <li>• Le chef de division à l'environnement</li> <li>• Le technicien en environnement</li> <li>• L'inspecteur en environnement</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Urban Planning, Environment and Mobility Director</li> <li>• Permits and Inspection Division Head</li> <li>• Urban Planning Division Head</li> <li>• Urban Planning Technician</li> <li>• Urban Planning inspector</li> <li>• Inspection Agent</li> <li>• Environment Division Head</li> <li>• Environment Technician</li> <li>• Environment Inspector</li> </ul> |
| Règlement 650-2014 sur les animaux de compagnie – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir  | By-Law 650-2014 concerning pets - as well as all existing or future amendments   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité</li> <li>• Le chef de division permis et inspection</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Urban Planning, Environment and Mobility Director</li> <li>• Permits and Inspection Division Head</li> </ul>  |



Séance régulière tenue le 28 avril 2026  
Regular meeting held on April 28<sup>th</sup>, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

- |   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le chef de division urbanisme</li> <li>• Le technicien en urbanisme</li> <li>• L'inspecteur en urbanisme</li> <li>• L'agent d'inspection</li> <li>• Le chef de division à l'environnement</li> <li>• Le technicien en environnement</li> <li>• L'inspecteur en environnement</li> <li>• Agent d'accueil et perception</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Urban Planning Division Head</li> <li>• Urban Planning Technician</li> <li>• Urban Planning inspector</li> <li>• Inspection Agent</li> <li>• Environment Division Head</li> <li>• Environment Technician</li> <li>• Environment Inspector</li> <li>• Reception and perception agent</li> </ul> |
|---|---|

|   |  |
|---|--|
| Règlement 652-2015 concernant la démolition – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir  | By-Law 652-2015 concerning demolition - as well as all existing or future amendments   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité</li> <li>• Le chef de division permis et inspection</li> <li>• Le chef de division urbanisme</li> <li>• Le technicien en urbanisme</li> <li>• L'inspecteur en urbanisme</li> <li>• L'agent d'inspection</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Urban Planning, Environment and Mobility Director</li> <li>• Permits and Inspection Division Head</li> <li>• Urban Planning Division Head</li> <li>• Urban Planning Technician</li> <li>• Urban Planning Inspector</li> <li>• Inspection Agent</li> </ul> |

|  |  |
|--|--|
| Règlement 667-2015 concernant l'obligation d'installer une soupape de sécurité (clapet anti-retour) à l'égard de tout immeuble desservi par le service d'égout municipal – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir  | By-Law 667-2015 concerning the obligation to install a safety valve (check valve) for buildings connected to the municipal sewer system - as well as all existing or future amendments   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le directeur des Travaux publics</li> <li>• Le contremaître des travaux publics</li> <li>• Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité</li> <li>• Le chef de division permis et inspection</li> <li>• Le chef de division urbanisme</li> <li>• Le technicien en urbanisme</li> <li>• L'inspecteur en urbanisme</li> <li>• L'agent d'inspection</li> <li>• Le chef de division à l'environnement</li> <li>• Le technicien en environnement</li> <li>• L'inspecteur en environnement</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Director of Public Works</li> <li>• Public works foreman</li> <li>• Urban Planning, Environment and Mobility Director</li> <li>• Permits and Inspection Division Head</li> <li>• Urban Planning Division Head</li> <li>• Urban Planning Technician</li> <li>• Urban Planning inspector</li> <li>• Inspection Agent</li> <li>• Environment Division Head</li> <li>• Environment Technician</li> <li>• Environment Inspector</li> </ul> |

|   |  |
|---|--|
| Règlement 709 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir  | By-Law 709 governing specific construction, alterations or occupancy proposals for an immovable - as well as all existing or future amendments   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité</li> <li>• Le chef de division permis et inspection</li> <li>• Le chef de division urbanisme</li> <li>• Le technicien en urbanisme</li> <li>• L'inspecteur en urbanisme</li> <li>• L'agent d'inspection</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Urban Planning, Environment and Mobility Director</li> <li>• Permits and Inspection Division Head</li> <li>• Urban Planning Division Head</li> <li>• Urban Planning Technician</li> <li>• Urban Planning Inspector</li> <li>• Inspection Agent</li> </ul> |

|  |   |
|--|---|
| Règlement 715 relatif au déneigement des aires de stationnement privées par des entrepreneurs – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir   | By-Law 715 respecting snow removal of private parking areas by contractors - as well as all existing or future amendments   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le directeur des Travaux publics</li> <li>• Adjointe administrative aux Travaux publics</li> <li>• Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité</li> <li>• Le chef de division permis et inspection</li> <li>• Le chef de division urbanisme</li> <li>• Le technicien en urbanisme</li> <li>• L'inspecteur en urbanisme</li> <li>• L'agent d'inspection</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Director of Public Works</li> <li>• Public Works administrative assistant</li> <li>• Urban Planning, Environment and Mobility Director</li> <li>• Permits and Inspection Division Head</li> <li>• Urban Planning Division Head</li> <li>• Urban Planning Technician</li> <li>• Urban Planning Inspector</li> <li>• Inspection Agent</li> </ul> |



Séance régulière tenue le 28 avril 2026  
Regular meeting held on April 28<sup>th</sup>, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

|  |  |
|--|--|
| Règlement 720 sur les systèmes d'alarmes (RMH 110-2019) – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir   | By-Law 720 (RMH 110-2019) concerning alarm systems - as well as all existing or future amendments  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le directeur du service incendie</li> <li>• Les capitaines du service incendie</li> <li>• Les lieutenants du service incendie</li> <li>• Les pompiers</li> <li>• Le préventionniste</li> <li>• Les agents de la Sûreté du Québec</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fire Department Director</li> <li>• Fire Department Captains</li> <li>• Fire Department Lieutenants</li> <li>• Firefighters</li> <li>• Preventionist</li> <li>• Sûreté du Québec officers</li> </ul>  |
| Règlement 722 sur les nuisances (RMH 450-2019) – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir  | By-Law 722 (RMH 450-2019) concerning nuisances - as well as all existing or future amendments  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité</li> <li>• Le chef de division permis et inspection</li> <li>• Le chef de division urbanisme</li> <li>• Le technicien en urbanisme</li> <li>• L'inspecteur en urbanisme</li> <li>• L'agent d'inspection</li> <li>• Le chef de division à l'environnement</li> <li>• Le technicien en environnement</li> <li>• L'inspecteur en environnement</li> <li>• Le directeur du service incendie</li> <li>• Les capitaines du service incendie</li> <li>• Les lieutenants du service incendie</li> <li>• Les pompiers</li> <li>• Le préventionniste</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Urban Planning, Environment and Mobility Director</li> <li>• Permits and Inspection Division Head</li> <li>• Urban Planning Division Head</li> <li>• Urban Planning Technician</li> <li>• Urban Planning inspector</li> <li>• Inspection Agent</li> <li>• Environment Division Head</li> <li>• Environment Technician</li> <li>• Environment Inspector</li> <li>• Fire Department Director</li> <li>• Fire Department Captains</li> <li>• Fire Department Lieutenants</li> <li>• Firefighters</li> <li>• Preventionist</li> </ul> |
| Règlement 723 concernant l'utilisation de l'eau potable provenant de l'aqueduc municipal – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir  | By-Law 723 concerning the use of drinking water produced by the municipal water system - as well as all existing or future amendments  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le directeur aux travaux publics</li> <li>• Le contremaître des travaux publics</li> <li>• Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité</li> <li>• Le chef de division permis et inspection</li> <li>• Le chef de division urbanisme</li> <li>• Le technicien en urbanisme</li> <li>• L'inspecteur en urbanisme</li> <li>• L'agent d'inspection</li> <li>• Le chef de division à l'environnement</li> <li>• Le technicien en environnement</li> <li>• L'inspecteur en environnement</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Director of Public Works</li> <li>• Public works foreman</li> <li>• Urban Planning, Environment and Mobility Director</li> <li>• Permits and Inspection Division Head</li> <li>• Urban Planning Division Head</li> <li>• Urban Planning Technician</li> <li>• Urban Planning inspector</li> <li>• Inspection Agent</li> <li>• Environment Division Head</li> <li>• Environment Technician</li> <li>• Environment Inspector</li> </ul>   |
| Règlement 733 relatif à la circulation (RMH-399-2020) – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir   | By-Law 733 regarding Traffic (RMH-399-2020) - as well as all existing or future amendments   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité</li> <li>• Le chef de division permis et inspection</li> <li>• Le chef de division urbanisme</li> <li>• Le technicien en urbanisme</li> <li>• L'inspecteur en urbanisme</li> <li>• L'agent d'inspection</li> <li>• Les agents de la Sûreté du Québec</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Urban Planning, Environment and Mobility Director</li> <li>• Permits and Inspection Division Head</li> <li>• Urban Planning Division Head</li> <li>• Urban Planning Technician</li> <li>• Urban Planning Inspector</li> <li>• Inspection Agent</li> <li>• Sûreté du Québec officers</li> </ul>  |



Séance régulière tenue le 28 avril 2026  
Regular meeting held on April 28<sup>th</sup>, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

|  |  |
|--|--|
| Règlement 739 sur le contrôle des pesticides – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir  | By-Law 739 on Pesticide control - as well as all existing or future amendments   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité</li> <li>• Le chef de division permis et inspection</li> <li>• Le chef de division urbanisme</li> <li>• Le technicien en urbanisme</li> <li>• L'inspecteur en urbanisme</li> <li>• L'agent d'inspection</li> <li>• Le chef de division à l'environnement</li> <li>• Le technicien en environnement</li> <li>• L'inspecteur en environnement</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Urban Planning, Environment and Mobility Director</li> <li>• Permits and Inspection Division Head</li> <li>• Urban Planning Division Head</li> <li>• Urban Planning Technician</li> <li>• Urban Planning inspector</li> <li>• Inspection Agent</li> <li>• Environment Division Head</li> <li>• Environment Technician</li> <li>• Environment Inspector</li> </ul>   |
| Règlement 743 relatif au stationnement (RMH-330-2021) – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir   | By-Law 743 concerning parking (RMH-330-2021) - as well as all existing or future amendments  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les agents de la Sûreté du Québec</li> <li>• Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité</li> <li>• Le chef de division permis et inspection</li> <li>• Le chef de division urbanisme</li> <li>• Le technicien en urbanisme</li> <li>• L'inspecteur en urbanisme</li> <li>• L'agent d'inspection</li> <li>• Le directeur de la culture, des loisirs et de l'engagement communautaire</li> <li>• Le chef de division des loisirs et des événements</li> <li>• Le technicien en loisirs - activités et événements</li> <li>• Le technicien en loisirs – jeunesse et aînées</li> <li>• Le surveillant de plateau</li> <li>• Agent d'accueil aux loisirs</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sûreté du Québec officers</li> <li>• Urban Planning, Environment and Mobility Director</li> <li>• Permits and Inspection Division Head</li> <li>• Urban Planning Division Head</li> <li>• Urban Planning Technician</li> <li>• Urban Planning Inspector</li> <li>• Inspection Agent</li> <li>• Culture, Recreation and Community Engagement Director</li> <li>• Recreation and Event Division Head</li> <li>• Recreation technician – Activities and Events</li> <li>• Recreation technician – Youth and Seniors</li> <li>• Recreation attendant</li> <li>• Recreation reception agent</li> </ul> |
| Règlement 761-2023 relatif aux rues actives – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir   | By-Law 761-2023 concerning active roads - as well as all existing or future amendments   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le directeur aux travaux publics</li> <li>• Le technicien en coordination de projets</li> <li>• Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité</li> <li>• Le chef de division permis et inspection</li> <li>• Le chef de division urbanisme</li> <li>• Le technicien en urbanisme</li> <li>• L'inspecteur en urbanisme</li> <li>• L'agent d'inspection</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Director of Public Works</li> <li>• Project coordination technician</li> <li>• Urban Planning, Environment and Mobility Director</li> <li>• Permits and Inspection Division Head</li> <li>• Urban Planning Division Head</li> <li>• Urban Planning Technician</li> <li>• Urban Planning inspector</li> <li>• Inspection Agent</li> </ul>  |
| Règlement 763-2023 sur les feux extérieurs – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir  | By-Law 763-2023 on outdoor fires - as well as all existing or future amendments  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le directeur du service incendie</li> <li>• Les capitaines du service incendie</li> <li>• Les lieutenants du service incendie</li> <li>• Les pompiers</li> <li>• Le préventionniste</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fire Department Director</li> <li>• Fire Department Captains</li> <li>• Fire Department Lieutenants</li> <li>• Firefighters</li> <li>• Preventionist</li> </ul>   |
| Règlement 769-2024 décrivant les règles de fermeture d'un fossé – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir   | By-Law 769-2024 describing the rules for closing a ditch – as well as all existing or future amendments  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le directeur aux travaux publics</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Director of Public Works</li> </ul>   |



Séance régulière tenue le 28 avril 2026  
Regular meeting held on April 28<sup>th</sup>, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

- Le contremaître des travaux publics
- Le technicien en coordination de projets
- Public works foreman
- Project coordination technician

|   |  |
|---|--|
| Règlement 770-2024 sur l'utilisation de la plage Sandy Beach – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir | By-Law 770-2024 on the use of Sandy Beach – as well as all existing or future amendments |
|---|--|

- |   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité</li> <li>• Le chef de division permis et inspection</li> <li>• Le chef de division urbanisme</li> <li>• Le technicien en urbanisme</li> <li>• L'inspecteur en urbanisme</li> <li>• L'agent d'inspection</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Urban Planning, Environment and Mobility Director</li> <li>• Permits and Inspection Division Head</li> <li>• Urban Planning Division Head</li> <li>• Urban Planning Technician</li> <li>• Urban Planning Inspector</li> <li>• Inspection Agent</li> </ul> |
|---|--|

|   |   |
|---|---|
| Règlement 771-2024 visant à soustraire le territoire de la Ville d'Hudson de l'autorisation d'un logement accessoire – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir | By-law 771-2024 to exempt the territory of the Town of Hudson from the authorization of an accessory dwelling unit – as well as all existing or future amendments |
|---|---|

- |   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité</li> <li>• Le chef de division permis et inspection</li> <li>• Le chef de division urbanisme</li> <li>• Le technicien en urbanisme</li> <li>• L'inspecteur en urbanisme</li> <li>• L'agent d'inspection</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Urban Planning, Environment and Mobility Director</li> <li>• Permits and Inspection Division Head</li> <li>• Urban Planning Division Head</li> <li>• Urban Planning Technician</li> <li>• Urban Planning Inspector</li> <li>• Inspection Agent</li> </ul> |
|---|--|

|  |  |
|--|--|
| Règlement 772-2024 sur les plans d'aménagement d'ensemble – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir | By-Law 772-2024 on comprehensive development programs – as well as all existing or future amendments |
|--|--|

- |   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité</li> <li>• Le chef de division permis et inspection</li> <li>• Le chef de division urbanisme</li> <li>• Le technicien en urbanisme</li> <li>• L'inspecteur en urbanisme</li> <li>• L'agent d'inspection</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Urban Planning, Environment and Mobility Director</li> <li>• Permits and Inspection Division Head</li> <li>• Urban Planning Division Head</li> <li>• Urban Planning Technician</li> <li>• Urban Planning Inspector</li> <li>• Inspection Agent</li> </ul> |
|---|--|

|  |   |
|--|---|
| Règlement 779-2025 concernant la sécurité, la paix et l'ordre – RMH 460 – ainsi que tous ses amendements en vigueur et à venir | By-Law 779-2025 concerning security, peace and good order – RMH 460- as well as all existing or future amendments |
|--|---|

- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le directeur du service de l'urbanisme, l'environnement et de la mobilité</li> <li>• Le chef de division permis et inspection</li> <li>• Le chef de division urbanisme</li> <li>• Le technicien en urbanisme</li> <li>• L'inspecteur en urbanisme</li> <li>• L'agent d'inspection</li> <li>• Les agents de la Sûreté du Québec</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Urban Planning, Environment and Mobility Director</li> <li>• Permits and Inspection Division Head</li> <li>• Urban Planning Division Head</li> <li>• Urban Planning Technician</li> <li>• Urban Planning Inspector</li> <li>• Inspection Agent</li> <li>• Sûreté du Québec officers</li> </ul> |
|--|---|



Séance régulière tenue le 28 avril 2026  
Regular meeting held on April 28<sup>th</sup>, 2026

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.  
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

---

### ANNEXE B

Procès-verbal de correction de la résolution  
R2025-10-243  
(Art. 92.1 LCV)

---

Je soussignée, Renée Huneault, greffière adjointe de la Ville d'Hudson, atteste avoir apporté à la suite de la séance du conseil, conformément à l'article 92.1 de la *Loi sur les cités et villes*, la correction suivante à la résolution R2025-10-243 adoptée à la séance ordinaire du Conseil du 1<sup>er</sup> octobre 2025.

La résolution R2025-10-243 « 184 Main – PIIA Modification au PIIA approuvé », est modifiée de la manière qui suit :

DE REFUSER la recommandation du CCU à l'effet de refuser le PIIA relatif à la demande de modification du permis sur le lot 1 833 977 du cadastre du Québec (184 Main); et

D'APPROUVER le PIIA relatif à la demande de modification du permis sur le lot 1 833 977 du cadastre du Québec (184 Main).

Conséquemment le nouveau texte de la résolution est joint en annexe au présent procès-verbal.

Fait à la Ville d'Hudson, ce 24 avril 2026

Renée Huneault,

Greffière adjointe / Assistant Town Clerk

---

### APPENDIX B

Minutes of correction of resolution  
R2025-10-243  
(Art.92.1 LCV)

---

I, the undersigned, Renée Huneault, Assistant Town Clerk of the Town of Hudson, hereby attest to having made, after the Council meeting, in conformity with section 92.1 of the *Cities and Towns Act*, the following correction to resolution R2025-10-243 adopted by the Town Council at its regular meeting of October 1<sup>th</sup>, 2025.

The resolution R2025-10-243 « 184 Main – SPAIP Modification to approved SPAIP », is amended as follows :

TO REFUSE the recommendation of the Town Planning Advisory Committee to refuse SPAIP of the permit modification request on lot 1 833 977 of the cadastre of Quebec (184 Main); and

TO APPROVE the SPAIP of the permit modification request on lot 1 833 977 of the cadastre of Quebec (184 Main).

Consequently, the new text of the resolution is annexed to these minutes.